



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0032/2014

16.1.2014

*****I**

RAPPORT

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (riformulazzjoni) (COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD))

Kumitat għall-Affarijiet Legali

Rapporteur: Cecilia Wikström

(Riformulazzjoni – Artikolu 87 tar-Regoli ta' Proċedura)

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġislattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***grassa u korsiva***. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tal-abbozz ta' att li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f' verżjoni lingwistika partikolari). Il-korrezzjonijiet proposti huma soġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

L-intestatura ta' kwalunkwe emenda għal att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, ikun fiha t-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f' dak l-att. Il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-abbozz ta' att ma jkunx emenda, huma indikati b' tipa ***grassa***. It-thassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...].

WERREJ

Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	40
OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-KUMMERĊ INTERNAZZJONALI	45
OPINJONI TAL-KUMITAT GHAS-SUQ INTERN U L-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	53
PROCĊEDURA.....	67

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (riformulazzjoni) (COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja – riformulazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0162),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2), u l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C7-0088/2013),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-11 ta' Lulju 2013¹,
 - wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 fuq l-użu aktar strutturat tat-teknika ta' kitba mill-ġdid tal-atti legali²,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 87 u 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali u l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali u tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur (A7-0032/2014),
- A. billi, skont il-Grupp ta' Hidma Konsultattiv tas-servizzi legali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, il-proposta inkwistjoni ma tinkludi l-ebda emenda ta' sustanza għajr dawk identifikati bħala tali fil-proposta u billi, fir-rigward tal-kodifikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ma nbidlux tal-atti ta' qabel flimkien ma' dawk l-emendi, il-proposta fiha kodifikazzjoni sempliċi tat-testi eżistenti, mingħajr ebda bidla fis-sustanza tagħhom;
1. Jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari li tidher hawn taht, filwaqt li jikkunsidra r-rakkomandazzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-hsieb li temenda l-proposta b'mod sostanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

¹ ĠU C 327, 12.11.2013, p. 42

² ĠU C 77, 28.3.2002, p. 1.

Emenda 1

Proposta għal direttiva Kunsiderazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Emenda

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114(**I**) tiegħu,

Ġustifikazzjoni

Għandu jsir riferiment għall-bażi legali sħiħa.

Emenda 2

Proposta għal direttiva Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-25 ta' Mejju 2010 dwar ir-reviżjoni futura tas-Sistema tat-Trade Marks fl-Unjoni Ewropea, il-Kunsill talab lill-Kummissjoni tippreżenta proposti għar-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 u d-Direttiva 2008/95/KE. Filwaqt li tagħmel dan, ir-reviżjoni ta' din tal-aħħar għandha tinkludi miżuri biex tagħmilha aktar konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 207/2009 **u** għaldaqstant jitnaqqsmu l-oqsma ta' divergenzi fis-sistema tat-trade marks fl-Ewropa kollha.

Emenda

(5) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-25 ta' Mejju 2010 dwar ir-reviżjoni futura tas-Sistema tat-Trade Marks fl-Unjoni Ewropea, il-Kunsill talab lill-Kummissjoni tippreżenta proposti għar-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 u d-Direttiva 2008/95/KE. Filwaqt li tagħmel dan, ir-reviżjoni ta' din tal-aħħar għandha tinkludi miżuri biex tagħmilha aktar konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 207/2009, **li** għaldaqstant jitnaqqsu l-oqsma ta' divergenzi fis-sistema tat-trade marks fl-Ewropa kollha, **filwaqt li tinzamm il-protezzjoni nazzjonali tat-trade marks bhala għażla attraenti għall-applikanti. F'dan il-kuntest, għandha tiġi żgurata r-relazzjoni kumplementarja ta' bejn is-sistema tat-trade marks tal-Unjoni Ewropea u s-sistemi tat-trade marks nazzjonali.**

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li tiġi nnutata n-natura kumplimentari tal-protezzjoni tat-trade marks nazzjonali u tal-Unjoni.

Emenda 3

Proposta għal direttiva

Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) Huwa fundamentali li jiġi żgurat li t-trade marks reġistrati jgawdu mill-istess protezzjoni skont is-sistemi legali tal-Istati Membri kollha, u li l-protezzjoni tat-trade marks fil-livell nazzjonali hija l-istess bħall-protezzjoni tat-trade marks **Ewropej**. B'konformità mal-protezzjoni estensiva mogħtija lit-trade marks **Ewropej** li għandha reputazzjoni fl-Unjoni, għandha tingħata protezzjoni estensiva wkoll fil-livell nazzjonali lit-trade marks kollha reġistrati li għandhom reputazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat.

Emenda

(10) Huwa fundamentali li jiġi żgurat li t-trade marks reġistrati jgawdu mill-istess protezzjoni skont is-sistemi legali tal-Istati Membri kollha, u li l-protezzjoni tat-trade marks fil-livell nazzjonali hija l-istess bħall-protezzjoni tat-trade marks **tal-Unjoni Ewropea**. B'konformità mal-protezzjoni estensiva mogħtija lit-trade marks **tal-Unjoni Ewropea** li għandha reputazzjoni fl-Unjoni, għandha tingħata protezzjoni estensiva wkoll fil-livell nazzjonali lit-trade marks kollha reġistrati li għandhom reputazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat.

(Din l-emenda tapplika fit-test kollu kemm hu. L-adozzjoni tagħha se tkun teħtieġ tibdiliet korrispondenti fid-dokument kollu.)

Ġustifikazzjoni

Emenda biex tiġi riflessa d-deżinjazzjoni emendata ssuġġerita fil-qafas tar-Regolament.

Emenda 4

Proposta għal direttiva

Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) Għal dan l-iskop, huwa meħtieġ li jkunu elenkati eżempji ta' sinjali li jistgħu

Emenda

(13) Għal dan l-iskop, huwa meħtieġ li jkunu elenkati eżempji ta' sinjali li jistgħu

jikkostitwixxu trade mark, sakemm dawn is-sinjali jkunu kapaċi jiddistingwu l-merkanzija jew is-servizzi ta' impriża waħda minn dawk ta' impriži oħra. Sabiex jiġu ssodisfati l-oġettivi tas-sistema ta' reġistrazzjoni għat-trade marks, li għandhom jiżguraw ċertezza legali u amministrazzjoni soda, huwa essenzjali wkoll li jkun meħtieġ li s-sinjal **jkun** kapaċi jiġi rappreżentat b'tali mod li **jiippermetti determinazzjoni preċiża tas-sugġett ta' protezzjoni**. Għaldaqstant għandu jkun permess sinjal biex ikun rappreżentat fi kwalunkwe forma, u għaldaqstant mhux bilfors permezz ta' mezzi grafici, sakemm ir-rappreżentazzjoni toffri garanziji sodisfaċenti għal dan il-għan.

jikkostitwixxu trade mark, sakemm dawn is-sinjali jkunu kapaċi jiddistingwu l-merkanzija jew is-servizzi ta' impriża waħda minn dawk ta' impriži oħra. Sabiex jiġu ssodisfati l-oġettivi tas-sistema ta' reġistrazzjoni għat-trade marks, li għandhom jiżguraw ċertezza legali u amministrazzjoni soda, huwa essenzjali wkoll li jkun meħtieġ li s-sinjal **ikun** kapaċi jiġi rappreżentat **fir-reġistru** b'tali mod li **jkun ċar, preċiż, komplut fih innifsu, faċilment aċċessibbli, durabbli u oġġettiv**. Għaldaqstant għandu jkun permess sinjal biex ikun rappreżentat fi kwalunkwe forma, u għaldaqstant mhux bilfors permezz ta' mezzi grafici, sakemm ir-rappreżentazzjoni **tuża teknoloġija li tkun ġeneralment disponibbli u li** toffri garanziji sodisfaċenti għal dan il-għan.

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi speċifikat li r-rappreżentazzjoni tista' tkun fi kwalunkwe forma sakemm tuża teknoloġija disponibbli b'mod ġenerali.

Emenda 5

Proposta għal direttiva

Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) Sabiex tkun żgurata ċ-ċertezza u ċ-ċarezza legali, huwa meħtieġ li jiġi ċċarat li mhux f'il-każ ta' similarità biss iżda wkoll f'każ ta' sinjal identiku li jintuża għal merkanzija jew servizzi identici, il-protezzjoni għandha tinghata lit-trade mark biss jekk u sal-limitu li l-funzjoni ewlenija tat-trade mark, li hija li tagħti l-origini kummerċjali tal-merkanzija u s-servizzi, hija affettwata b'mod negattiv.

Emenda

imhassar

Ġustifikazzjoni

Thassir minhabba thassir fl-Artikolu 10.

Emenda 6

Proposta ghal direttiva Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni

(22) Bil-għan li tissaħħaħ il-protezzjoni tat-trade marks u l-għieda kontra l-falsifikazzjoni b' mod aktar effettiv, il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat li jipprevjeni partijiet terzi milli jgibu merkanzija fit-territorju doganali tal-Istat Membru mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn tali merkanzija tiġi minn partijiet terzi u jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija essenzjalment identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' din il-merkanzija.

Emenda

(22) Bil-għan li tissaħħaħ il-protezzjoni tat-trade marks u l-għieda kontra l-falsifikazzjoni b' mod aktar effettiv, il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat li jipprevjeni partijiet terzi milli jgibu merkanzija ***falza*** fit-territorju doganali tal-Istat Membru mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn tali merkanzija tiġi minn partijiet terzi u jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija essenzjalment identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' din il-merkanzija. ***Din id-dispożizzjoni ma ghandhiex tkun ta' dannu għall-interessi ta' kummerċ legittimu ta' prodotti li jistgħu jitqieghdu fis-suq b' mod legali fil-pajjiżi destinatarji tagħhom. Sabiex ma tfixkilx il-flussi legittimi tal-prodotti, din id-dispożizzjoni, għalhekk, ma ghandhiex tapplika jekk il-parti terza tagħti prova li d-destinazzjoni finali tal-oġġetti hija pajjiż barra mill-Unjoni u jekk il-proprjetarju tat-trade mark ma huwiex kapaċi jagħti prova li t-trade mark tiegħu hija rreġistrata b' mod validu wkoll fil-pajjiż tad-destinazzjoni finali. Fejn il-pajjiż tad-destinazzjoni finali jkun għadu ma ġiex determinat, il-proprjetarju tat-trade mark tal-Unjoni Ewropea għandu jkollu d-dritt jipprevjeni lill-partijiet terzi kollha milli jergħu johorġu l-prodotti 'il barra mill-Unjoni sakemm il-parti terza ma tagħtix evidenza li d-destinazzjoni finali tal-oġġetti hija pajjiż barra mill-Unjoni u l-proprjetarju tat-trade mark mhumiex kapaċi jagħti prova li t-trade mark tiegħu hija wkoll irreġistrat b' mod validu f'dak***

il-pajjiż tad-destinazzjoni finali. Din ir-regola ghandha wkoll tkun minghajr preġudizzju ghad-dritt tal-Unjoni li tippromwovi l-aċċess għall-mediċini għall-pajjiżi terzi kif ukoll il-konformità mar-regoli tad-WTO, u prinċipalment mal-Artikolu V tal-GATT dwar il-libertà ta' tranżitu.

Emenda 7

**Proposta għal direttiva
Premessa 22a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22a) Il-proprjetarju ta' trade mark ghandu jkollu d-dritt li jiehu azzjonijiet ġuridiċi relatati, inkluż inter alia d-dritt li jitlob lill-awtoritajiet doganali nazzjonali jiehu azzjoni fir-rigward tal-prodotti li allegatament jiksru d-drittijiet tal-proprjetarju, bħall-qbid u l-qerda skont ir-Regolament (EU) Nru 608/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{23a} L-awtoritajiet doganali għandhom iwettqu l-proċeduri rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) 608/2013 fuq talba tad-detentur tad-dritt u abbażi ta' kriterji ta' analiżi tar-riskji.

^{23a} *Regolament (UE) Nru 608/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003 (ĠU L 181, 28.6.2013, p. 15).*

Emenda 8

**Proposta għal direttiva
Premessa 22b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22b) L-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) Nru 608/2013 jipprovdi li detentur tad-dritt jinżamm responsabbli għad-danni fil-konfront tad-detentur tal-prodotti meta, inter alia, ikun instab li l-prodotti inkwistjoni ma jkunux jiksru d-dritt ta' proprjetà intelletwali.

Emenda 9

**Proposta għal direttiva
Premessa 22c (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22c) L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa bil-ghan li jiżguraw it-tranżitu minghajr xkiel tal-mediċini ġeneriċi. Għalhekk, proprjetarju ta' trade mark m'għandux ikollu d-dritt li jipprevjeni lil kwalunkwe parti terza milli ġġib merkanzija, fil-kuntest ta' attività kummerċjali, fit-territorju doganali tal-Istat Membru abbażi ta' aspetti simili, perċepiti jew reali, bejn id-denominazzjoni internazzjonali komuni (INN - international non-proprietary name) għall-ingredjent attiv fil-mediċini u trade mark rreġistrata.

Emenda 10

**Proposta għal direttiva
Premessa 23**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23) Sabiex ikun hemm **aktar prevenzjoni** effettiva tad-dhul ta' merkanzija **ta' ksur**, b'mod partikolari fil-kuntest ta' bejgħ fuq l-Internet, il-proprjetarju għandu jkun intitolat li jipprojbixxi l-importazzjoni ta' tali merkanzija fl-Unjoni fejn huwa biss l-

(23) Sabiex ikun hemm **prevenzjoni aktar** effettiva tad-dhul ta' merkanzija **ffalsifikata**, b'mod partikolari fil-kuntest ta' bejgħ fuq l-internet **imwassla f'kunsinni zghar kif definiti mir-Regolament (UE) Nru 608/2013**, il-

ispeditur tal-merkanzija li jaġixxi **ghal skopijiet kummerċjali**.

proprietarju **ta' trade mark irreġistrata b'mod valida** għandu jkun intitolat li jipprojbixxi l-importazzjoni ta' tali merkanzija fl-Unjoni fejn huwa biss l-ispeditur tal-merkanzija **ffalsifikata** li jaġixxi **waqt il-kummerċ**. **F'każijiet fejn jittiehdu dawn il-miżuri, l-individwi jew l-entitajiet li ordnaw dawn il-prodotti jiġu infurmati bir-raġuni għall-miżuri kif ukoll bid-drittijiet ġuridiċi tagħhom vis-a-vis l-ispeditur.**

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni

(29) It-trade marks jissodisfaw l-għan tagħhom li ssir distinzjoni tal-merkanzija jew servizzi u jippermettu lill-konsumaturi biex jagħmlu għażliet infurmati biss meta dawn jintużaw verament fis-suq. Huwa meħtieġ ukoll rekwiżit tal-użu sabiex inaqqas l-għadd totali tat-trade marks reġistrati u protetti fl-Unjoni u, konsegwentament, l-għadd ta' kunflitti li jirriżultaw bejniethom. Għaldaqstant huwa essenzjali li jkun meħtieġ li trade marks reġistrati għandhom jintużaw b'konnessjoni mal-merkanzija jew servizzi li għalihom huma reġistrati, jew jekk ma jintużawx, dawn għandhom ikunu suxxettibbli għal revoka.

Emenda

(29) It-trade marks jissodisfaw l-għan tagħhom li ssir distinzjoni tal-merkanzija jew servizzi u jippermettu lill-konsumaturi biex jagħmlu għażliet infurmati biss meta dawn jintużaw verament fis-suq. Huwa meħtieġ ukoll rekwiżit tal-użu sabiex inaqqas l-għadd totali tat-trade marks reġistrati u protetti fl-Unjoni u, konsegwentament, l-għadd ta' kunflitti li jirriżultaw bejniethom. Għaldaqstant huwa essenzjali li jkun meħtieġ li t-trade marks reġistrati għandhom jintużaw b'konnessjoni mal-merkanzija jew servizzi li għalihom huma reġistrati, jew, jekk ma jintużawx **fi żmien hames snin mid-data tar-reġistrazzjoni**, dawn għandhom ikunu suxxettibbli għal revoka.

Ġustifikazzjoni

Biex il-premessa tiġi allinjata mal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva. Din l-emenda hija wkoll skont l-isforzi tal-UE biex tappoġġja l-isforz kreattiv fl-SMEs, billi ttihom żmien jiżviluppaw u jipproteġu t-trade mark tagħhom.

Emenda 12

Proposta għal direttiva Premessa 34

Test propost mill-Kummissjoni

(34) Sabiex ittejjeb u tiffacilita l-aċċess għall-protezzjoni tat-trade mark u biex iżżid iċ-ċertezza legali u l-prevedibbiltà, il-proċedura għar-reġistrazzjoni tat-trade marks fl-Istati Membri għandha tkun effiċjenti u trasparenti u għandha ssegwi regoli simili għal dawk applikabbli għat-trade marks Ewropej. ***Bil-għan li tinkiseb sistema tat-trade marks konsistenti u bilanċjata kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll fuq livell tal-Unjoni, l-uffiċċji ċentrali kollha ta' proprjetà industrijali tal-Istati Membri għandhom għaldaqstant jillimitaw l-eżami ex officio dwar jekk applikazzjoni għal trade mark hijiex eliġibbli għar-reġistrazzjoni għan-nuqqas ta' raġunijiet assoluti għar-rifjut biss. Madankollu dan ma għandux jippreġudika d-dritt ta' dawk l-uffiċċji milli jipprovdu, fuq talba tal-applikanti, tfittxijiet għal drittijiet preċedenti fuq bażi purament informattiva u bla hsara għal jew mingħajr effett vinkolanti fuq il-proċess ulterjuri tar-reġistrazzjoni, inklużi proċedimenti sussegwenti ta' oppożizzjoni.***

Emenda 13

Proposta għal regolament Premessa 41a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(34) Sabiex ittejjeb u tiffacilita l-aċċess għall-protezzjoni tat-trade mark u biex iżżid iċ-ċertezza legali u l-prevedibbiltà, il-proċedura għar-reġistrazzjoni tat-trade marks fl-Istati Membri għandha tkun effiċjenti u trasparenti u għandha ssegwi regoli simili għal dawk applikabbli għat-trade marks Ewropej. ***L-Istati Membri għandhom ikunu hielsa li jiddeċiedu jekk għandhomx imexxu eżami ex officio għar-rifjut għal raġunijiet relattivi.***

Emenda 14

Proposta ghal direttiva L-Artikolu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Din id-Direttiva ghandha tapplika ghal kull trade mark fir-rigward ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħha saret registrazzjoni jew applikazzjoni **fi Stat Membru** għall-fini tar-registrazzjoni tagħha bħala trade mark individwali, marka kollettiva jew garanzija jew marka ta' ċertifikazzjoni, jew li fir-rigward tagħha saret registrazzjoni jew applikazzjoni għall-fini tar-registrazzjoni tagħha fl-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intelletwali jew registrazzjoni internazzjonali li jkollha effett fi Stat Membru.

Emenda

Din id-Direttiva ghandha tapplika ghal kull trade mark fir-rigward ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħha saret registrazzjoni jew applikazzjoni għall-fini tar-registrazzjoni tagħha **fi Stat Membru** bħala trade mark individwali, marka kollettiva jew garanzija jew marka ta' ċertifikazzjoni, jew li fir-rigward tagħha saret registrazzjoni jew applikazzjoni għall-fini tar-registrazzjoni tagħha fl-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprjetà Intelletwali jew registrazzjoni internazzjonali li jkollha effett fi Stat Membru.

Ġustifikazzjoni

Bil-għan li jiġi ċċarat li l-kliem "fi Stat Membru" jirreferi kemm għar-registrazzjoni u kemm għall-applikazzjoni għar-registrazzjoni, jeħtieġ li jiġi mċaqlaq.

Emenda 15

Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) "Aġenzija" tfisser l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea **għat-Trade Marks u d-Disinji** stabbilita **b'konformità mal-Artikolu 2** tar-Regolament (KE) Nru 207/2009;

Emenda

(b) 'Aġenzija' tfisser l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea **għall-Proprjetà Intellettwali** stabbilita **skont l-Artikolu 2** tar-Regolament (KE) Nru 207/2009;

(Din l-emenda tapplika fit-test kollu kemm hu. L-adozzjoni tagħha se tkun teħtieġ tibdiliet korrispondenti fid-dokument

kollu.)

Ġustifikazzjoni

Emenda li tirrifletti l-isem emendat tal-Aġenzija.

Emenda 16

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – punt ca

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) ‘trade marks preċedenti’ tfisser:

(i) trade marks tas-segwenti tipi b’data ta’ applikazzjoni għar-reġistrazzjoni li tkun qabel id-data ta’ applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark, tenut kont, fejn ikun il-każ, tal-prijoritajiet pretiżi fir-rigward ta’ dawk it-trade marks:

– trade marks tal-Unjoni Ewropea;

– trade marks reġistrati fl-Istat Membru jew, fil-każ tal-Belġju, il-Lussemburgu jew il-Pajjiżi l-Baxxi, fl-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettuali;

– trade marks reġistrati taht arrangamenti internazzjonali li għandhom effett fl-Istat Membru;

(ii) It-trade marks tal-Unjoni Ewropea li b’mod validu jippretendu preċedenza, skont ir-Regolament (KE) Nru 207/2009, għal trade mark imsemmija fit-tieni u t-tielet inċiżi tal-punt (i), anke meta t-trade mark l-aktar riċenti tkun ġiet ċeduta jew thalliet tiskadi;

(iii) applikazzjonijiet għat-trade marks imsemmija fil-punti (i) u (ii), suġġett għar-reġistrazzjoni tagħhom;

(iv) trade marks li, fid-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark, jew, fejn ikun il-każ, tal-prijorità pretiża fir-rigward tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark, huma magħrufa sew fi Stat Membru, fis-sens li

fih il-kliem 'maghrufa sew' huma użati fl-Artikolu 6b tal-Konvenzjoni ta' Pariġi.

Ġustifikazzjoni

Din hija emenda teknika. Fl-interess li jkun hemm test strutturat b'mod tajjeb, id-definizzjoni li tinsab fl-Artikolu 5(2) propost tressqet fl-Artikolu 2 dwar id-definizzjonijiet.

Emenda 17

**Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – punt cb (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(cb) "marka ta' garanzija jew ta' ċertifikazzjoni" tfisser trade mark li hija deskritta bhala tali meta ssir l-applikazzjoni għall-marka u li hija kapaċi tiddistingwi l-prodotti jew servizzi li huma ċertifikati mill-proprjetarju tal-marka fir-rigward tal-orġini ġeografika, il-materjal, il-metodu ta' manifattura ta' oġġetti jew tat-twertiq tas-servizzi, il-kwalità, il-preċiżjoni jew karatteristiċi ohra minn prodotti u servizzi li mhumiex ċertifikati b'dan il-mod;

Ġustifikazzjoni

Din hija emenda teknika. Fl-interess li jkun hemm test strukturat b'mod tajjeb, id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 28 tressqu fl-Artikolu 2 dwar id-definizzjonijiet.

Emenda 18

**Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – punt cc (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(cc) "Marka kollettiva" tfisser trade mark li hija deskritta bhala tali meta ssir l-applikazzjoni għall-marka u li hija kapaċi tiddistingwi l-prodotti jew is-servizzi tal-membri ta' assoċjazzjoni li hija l-proprjetarja tal-marka mill-prodotti jew

mis-servizzi ta' impriži ohra.

Ġustifikazzjoni

Din hija emenda teknika. Fl-interess li jkun hemm test strutturat b'mod tajjeb, id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 28 tressqu fl-Artikolu 2 dwar id-definizzjonijiet.

Emenda 19

**Proposta ghal direttiva
L-Artikolu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Trade mark tista' tikkonsisti **minn** kwalunkwe sinjal, b'mod partikolari **permezz ta'** kliem, **inkluži** ismijiet personali, disinji, ittri, numri, kuluri, **l-ghamla ta' merkanzija** jew l-imballaġġ tagħhom, jew hsejjes sakemm dawn is-sinjali jkunu jistgħu:

(a) jiddistingwu l-oġġetti jew is-servizzi ta' impriża waħda minn dawk ta' impriži ohra;

(b) ikunu rappreżentati b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u lill-pubbliku jiddeterminaw is-sugġett preċiż tal-protezzjoni mogħtija lill-proprietarju tagħhom.

Emenda

Trade mark Ewropea tista' tikkonsisti **fi** kwalunkwe sinjal, b'mod partikolari kliem, **fosthom** ismijiet personali, disinji, ittri, numri, kuluri bħala tali, il-forma tal-oġġetti jew tal-imballaġġ tagħhom, jew hsejjes, sakemm **tintuża teknoloġija li hija ġeneralment disponibbli u** tali sinjali huma adattati u sakemm tintuża teknoloġija ġeneralment aċċessibbli,

(a) jiddistingwu l-oġġetti jew is-servizzi ta' impriża waħda minn dawk ta' impriži ohra; **kif ukoll**

(b) ikunu rappreżentati f'registru b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u lill-pubbliku jiddeterminaw is-sugġett preċiż tal-protezzjoni mogħtija lill-proprietarju tagħhom.

Emenda 20

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt j**

Test propost mill-Kummissjoni

(j) trade marks li huma eskluži mir-registrazzjoni skont il-leġizlazzjoni tal-Unjoni jew **tal-fethimiet** internazzjonali li l-Unjoni tiffirma parti minnhom, għall-protezzjoni **ta'** termini tradizzjonali għall-

Emenda

(j) trade marks li huma eskluži mir-registrazzjoni skont il-leġizlazzjoni tal-Unjoni jew **tal-ftehimiet** internazzjonali li l-Unjoni tiffirma parti minnhom, **li jipprovdu** għall-protezzjoni **tal-ispirti**,

ispeċjalitajiet tal-inbid u dawk tradizzjonali garantiti.

termini tradizzjonali għall-ispeċjalitajiet tal-inbid u dawk tradizzjonali garantiti.

Ġustifikazzjoni

Mingħajr dubju, id-dispożizzjoni hija ta' benefiċċju għall-proprjetarji tal-GIs. Madankollu, ir-raġuni għaliex qed jiġu identifikati l-ispirti f'din id-dispożizzjoni tirriżulta mill-GIs koperti mir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008. Jeħtieġ li ssir distinzjoni bejnhom u indikazzjonijiet u deżinjazzjonijiet oħra għall-prodotti agrikoli u ikel inklużi fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 jew Nru 509/2006 tal-20 ta' Marzu 2006.

Emenda 21

Proposta għal direttiva

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt ja (gdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ja) trade marks li fihom jew jikkonsistu f' denominazzjoni ta' varjetà preċedenti reġistrata skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94^{23c} fir-rigward tal-istess tip ta' prodott.

^{23c} ***Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 tas-27 ta' Lulju 1994 dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità (ĠU L 227, 1.9.1994, p 1).***

Ġustifikazzjoni

L-emenda proposta għar-regolament dwar it-trade marks issa tistipola fl-Artikolu 7(1)(l) li d-drittijiet tal-varjetajiet tal-pjanti huma raġunijiet assoluti għal rifjut. Din ir-regola mhix inkluża fid-Direttiva iżda jidher li huwa xieraq li tirrifletti r-Regolament.

Emenda 22

Proposta għal direttiva

Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika minkejja li r-raġunijiet għala trade mark

imhassar

ma tistax tiġi reġistrata jinkisbu:

(a) fi Stati Membri oħra hlief dawk fejn ġiet reġistrata l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni;

(b) biss fejn trade mark f'lingwa barranija hija tradotta jew transkritta fi kwalunkwe kitba jew lingwa uffiċjali tal-Istati Membri.

Ġustifikazzjoni

Ikun sproporzjonat u mhux possibbli mil-lat prattiku li l-uffiċċji nazzjonali jiġu mitluba jeżaminaw ir-raġunijiet assoluti għal rifjut fil-ġurisdizzjonijiet nazzjonali kollha u fl-ilsna kollha tal-Unjoni. Dan ikompli jmur kontra l-prinċipju tat-territorjalità tad-drittijiet. Għall-utenti jkun hemm ftiit jew l-ebda valur miżjud li l-applikazzjoni tiġi eżaminata għall-ostakoli għar-reġistrazzjoni f'territorji oħra barra minn dak li fiha tkun valida.

Emenda 23

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Trade mark ma għandhiex tiġi rifjutata reġistrazzjoni **jew tiġi dikjarata nulla** skont il-paragrafu 1(b), (c) jew (d) jekk, qabel id-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni **jew wara d-data tar-reġistrazzjoni** u wara l-użu magħmul minnha, hi akkwistat karattru distintiv.

Emenda

5. Trade mark ma għandhiex tiġi rifjutata reġistrazzjoni skont il-paragrafu 1(b), (c) jew (d) jekk, qabel id-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni, u wara l-użu magħmul minnha, hi akkwistat karattru distintiv. **Trade mark ma għandhiex tiġi dikjarata invalida skont il-paragrafu 1(b), (c) jew (d) jekk, qabel id-data tal-applikazzjoni għall-invalidità, u wara l-użu magħmul minnha, hi akkwistat karattru distintiv.**

Emenda 24

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-espressjoni "trade marks precedenti"

Emenda

imhassar

fis-sens tal-paragrafu 1 tfisser:

(a) trade marks tas-segwentti tipi b'data ta' applikazzjoni ghar-registrazzjoni li tkun preċedenti ghad-data ta' applikazzjoni ghar-registrazzjoni tat-trade mark, tenut kont, fejn ikun il-każ, tal-prijoritajiet pretiżi fir-rigward ta' dawk it-trade marks;

(i) trade marks Ewropej ;

(ii) trade marks registrati fl-Istat Membru jew, fil-każ tal-Belġju, il-Lussemburgu jew il-Pajjiżi l-Baxxi, fl-Uffiċċju tal-Benelux għall-Proprietà Intellettwali;

(iii) trade marks registrati taht arrangamenti internazzjonali li għandhom effett fi Stat Membru,

(b) trade marks Ewropej li fir-rigward tagħhom tiġi ġustifikament invokata l-preċedenza, skont ir-Regolament (KE) Nru 207/2009, minn trade mark li hemm referenza għaliha fil-punti (a)(ii) u (iii), ank jekk din it-trade mark tal-ahhar ġiet ċeduta jew permessa li tiskadi;

(c) applikazzjoniet għat-trade marks li hemm referenza għalihom fil-punti (a) u (b), sugġett ghar-registrazzjoni tagħhom;

(d) trade marks li, fid-data tal-applikazzjoni ghar-registrazzjoni tat-trade mark, jew, fejn ikun il-każ, tal-prijorità pretiża fir-rigward tal-applikazzjoni ghar-registrazzjoni tat-trade mark, huma magħrufa sew fi Stat Membru, fis-sens li fih il-kliem 'magħrufa sew' huma użati fl-Artikolu 6b tal-Konvenzjoni ta' Pariġi.

Ġustifikazzjoni

Din hija emenda teknika. Fl-interess li jkun hemm test strutturat b'mod tajjeb, id-definizzjoni li tinsab fl-Artikolu 5(2) propost tressqet fl-Artikolu 2 dwar id-definizzjonijiet.

Emenda 25

**Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 3 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

(a) hija tkun identika, jew simili, għal trade mark preċedenti irrispettivament minn jekk il-merkanzija jew is-servizzi li għalihom hija applikata jew registrata huma identiċi ma', jew simili jew mhumiex simili għal dawk li għalihom it-trade mark preċedenti hi registrata, fejn it-trade mark preċedenti jkollha reputazzjoni **Stat Membru** jew, **f'każ** ta' trade mark Ewropea, għandha reputazzjoni fl-Unjoni u l-użu tat-trade mark tal-aħħar, mingħajr raġuni valida, tiegħu vantaġġ żleali minn, jew tippregudika, il-karattru distintiv jew ir-reputazzjoni tat-trade mark preċedenti;

Emenda

(a) hija tkun identika, jew simili, għal trade mark preċedenti irrispettivament minn jekk il-merkanzija jew is-servizzi li għalihom hija applikata jew registrata huma identiċi ma', jew simili jew mhumiex simili għal dawk li għalihom it-trade mark preċedenti hi registrata, fejn it-trade mark preċedenti jkollha reputazzjoni **fl-Istat Membru li fir-rigward tiegħu issir l-applikazzjoni għar-registrazzjoni jew li fih tkun irregistrata t-trade mark** jew, **fil-każ** ta' trade mark tal-Unjoni Ewropea, għandha reputazzjoni fl-Unjoni u l-użu tat-trade mark tal-aħħar, mingħajr raġuni valida, tiegħu vantaġġ żleali minn, jew tippregudika, il-karattru distintiv jew ir-reputazzjoni tat-trade mark preċedenti;

Ġustifikazzjoni

Jidher li hemm żball fl-abbozzar peress li d-dispożizzjoni mhijiex kompatibbli mad-dispożizzjoni fl-Art. 10(2)(c). L-abbozzar kien ikollu l-implikazzjoni li trade mark b'reputazzjoni fi Stat Membru ieħor tkun ostakolu għal trade mark fi Stat Membru li fir-rispett tiegħu jkun hemm applikazzjoni għar-registrazzjoni (anke jekk din il-marka ma kellhiex reputazzjoni f'dak l-Istat Membru). Din l-emenda tikkjarifika li hemm ostakolu biss minhabba r-reputazzjoni tat-trade marks nazzjonali fi hdan l-istess Stat Membru.

Emenda 26

Proposta għal direttiva

Artikolu 5 – paragrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) jekk tkun eskluża mir-registrazzjoni u ma għandhiex tkompli tintuża skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-protezzjoni ta' hatriet ta' indikazzjonijiet ta' oriġini u dawk ġeografiċi.

Emenda

imhassar

Ġustifikazzjoni

Relatata mal-emenda għall-Artikolu 45(2), qed jiġi propost li jiħassar l-Artikolu 5(3)(d)

peress li din ir-raġuni għar-rifjut diġa' hija stabbilita fl-Artikolu 4(1)(i) u l-proprjetarji tad-drittijiet tad-denominazzjonijiet ta' origini u l-indikazzjonijiet ġeografici huma intitolati li jressqu oppożizzjoni. Teknikament, din hija soluzzjoni iktar korretta li tilhaq l-istess objettiv mingħajr ma jkollhom isiru emendi lill-Artikolu 9(1) meta tkun ikkonċernata l-invalidità b'konsegwenza ta' qbil.

Emenda 27

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri **jistghu** jippermettu li, f'ċirkostanzi xierqa, ma jkunux meħtieġa r-rifjut tar-reġistrazzjoni jew id-dikjarazzjoni ta' nullità tat-trade mark fejn il-proprjetarju tat-trade mark preċedenti jew ta' dritt preċedenti ieħor jagħti l-kunsens tiegħu għar-reġistrazzjoni tat-trade mark sussegwenti.

Emenda

5. L-Istati Membri **għandhom** jippermettu li, f'ċirkostanzi xierqa, ma jkunux meħtieġa r-rifjut tar-reġistrazzjoni jew id-dikjarazzjoni ta' nullità tat-trade mark fejn il-proprjetarju tat-trade mark preċedenti jew ta' dritt preċedenti ieħor jagħti l-kunsens tiegħu għar-reġistrazzjoni tat-trade mark sussegwenti.

Ġustifikazzjoni

Jidher raġonevoli li tigi permessa r-reġistrazzjoni bbażata fuq in-nuqqas ta' raġuni relattiva għal rifjut jekk il-propjetarju ta' dritt preċedenti jikkonsenti għar-reġistrazzjoni ta' marka. Jidher li mhux meħtieġ li din id-dispożizzjoni tkun fakulttiva għall-Istati Membri.

Emenda 28

Proposta għal direttiva Artikolu 8 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) meta l-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità hija bbażata fuq **l-Artikolu 5(3)(b)** u t-trade mark preċedenti ma kellhiex reputazzjoni skont it-tifsira **tal-Artikolu 5(3)** fid-data tal-preżentazzjoni jew fid-data ta' prijorità tat-trade mark reġistrata.

Emenda

(c) meta l-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità hija bbażata fuq **punt (a) tal-Artikolu 5(3)** u t-trade mark preċedenti ma kellhiex reputazzjoni skont it-tifsira **tal-punt (a) tal-Artikolu 5(3)** fid-data tal-preżentazzjoni jew fid-data ta' prijorità tat-trade mark reġistrata.

Ġustifikazzjoni

Peress li dan il-punt jittratta r-reputazzjoni ta' trade mark, għandu jkun hemm riferenza biss

għall-punt (a) tal-Artikolu 5(3).

Emenda 29

Proposta għal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn, fi Stat Membru, il-proprjetarju ta' trade mark preċedenti li għaliha hemm referenza fl-Artikolu 5(2) u (3) ittollera, għal perjodu ta' hames snin suċċessivi, l-użu ta' trade mark sussegwenti registrata f'dak l-Istat Membru filwaqt li kien konxju ta' tali użu, huwa ma għandux ikollu aktar id-dritt, abbażi tat-trade mark preċedenti, li japplika għal dikjarazzjoni ta' nullità tat-trade mark sussegwenti fir-rigward tal-merkanzija jew servizzi li għalihom giet użata t-trade mark sussegwenti, sakemm l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark sussegwenti ma saritx in mala fede.

Emenda

1. Fejn, fi Stat Membru, il-proprjetarju ta' trade mark preċedenti li għaliha hemm referenza fl-Artikolu 5(2) u ***fil-punt (a) tal-Artikolu 5(3)*** ittollera, għal perjodu ta' hames snin suċċessivi, l-użu ta' trade mark sussegwenti registrata f'dak l-Istat Membru filwaqt li kien konxju ta' tali użu, huwa ma għandux ikollu aktar id-dritt, abbażi tat-trade mark preċedenti, li japplika għal dikjarazzjoni ta' nullità tat-trade mark sussegwenti fir-rigward tal-merkanzija jew servizzi li għalihom giet użata t-trade mark sussegwenti, sakemm l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark sussegwenti ma saritx in mala fede.

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun hemm riferenza biss għall-punt (a) tal-Artikolu 5(3) peress li hemm riferenza għat-trade marks preċedenti b'reputazzjoni.

Emenda 30

Proposta għal direttiva L-Artikolu 10

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***Ir-registrazzjoni*** ta' trade mark għandha tagħti lill-proprjetarju drittijiet esklussivi.
2. Bla ħsara għad-drittijiet tal-proprjetarju miksuba qabel id-data tal-preżentazzjoni jew id-data ta' prijorità tat-trade mark registrata, il-proprjetarju ta' trade mark għandu jkollu d-dritt li jimpedixxi lit-terzi persuni kollha li ma jkollhomx il-kunsens tiegħu milli jużaw fl-eżerċizzju tal-

Emenda

1. ***Ir-registrazzjoni*** ta' trade mark għandha tagħti lill-proprjetarju drittijiet esklussivi ***f'dak ir-rigward.***
2. Bla ħsara għad-drittijiet tal-proprjetarju miksuba qabel id-data tal-preżentazzjoni jew id-data ta' prijorità tat-trade mark registrata, il-proprjetarju ta' trade mark għandu jkollu d-dritt li jimpedixxi lit-terzi persuni kollha li ma jkollhomx il-kunsens tiegħu milli jużaw fl-eżerċizzju tal-

kummerċ kwalunkwe sinjal b'rabta mal-merkanzija jew is-servizzi meta :

(a) is-sinjal ikun identiku għat-trade mark u jintuża relattivament għall-merkanzija jew servizzi li huma identiċi għal dawk li għalihom it-trade mark tkun registrata ***u fejn tali użu jaffettwa jew ikun u suġġettivli li jaffettwa l-funzjoni tat-trade mark biex jiggarrantixxi lill-konsumaturi l-oġġini tal-merkanzija jew tas-servizzi;***

(b) is- sinjal huwa identiku jew simili, għat-trade mark u huwa użat għal merkanzija jew servizzi li huma identiċi jew simili għall-merkanzija jew servizzi li għalihom it-trade mark hija registrata , jekk teżisti l-possibbiltà ta' konfużjoni min-naħa tal-pubbliku; il-possibbiltà ta' konfużjoni tinkludi l-possibbiltà ta' assoċjazzjoni bejn is-sinjal u t-trade mark;

(c) is- sinjal huwa identiku, jew simili, għat-trade mark irrispettivament minn jekk jintużax relattivament għall-merkanzija jew servizzi li huma identiċi għal, simili jew ma jkunux simili għal dawk li għalihom it-trade mark tkun registrata, fejn tal-aħħar ikollha reputazzjoni fl-Istat Membru u fejn l-użu ta' dak is-sinjal mingħajr raġuni valida jieħu vantaġġ żleali minn, jew jippreġudika, il-karattru distintiv jew ir-reputazzjoni tat-trade mark.

3. Dawn li ġejjin, b'mod partikolari, huma projbiti taħt il-paragrafu 2:

(a) li jitwaħħal is-sinjal mal-merkanzija jew mal-imballaġġ ta' dan;

(b) li l-merkanzija tiġi ***offerta***, jew li titqiegħed fis-suq jew li tinħazen għal dawn l-għanijiet taħt dak is-sinjal, jew li jiġu offerti jew provduti servizzi taħtu;

(c) l-importazzjoni jew esportazzjoni tal-merkanzija taħt is-sinjal;

(d) l-użu tas-sinjal bħala isem tal-kummerċ jew tal-kumpanija jew parti minn isem tal-kummerċ jew tal-kumpanija;

kummerċ kwalunkwe sinjal b'rabta mal-merkanzija jew is-servizzi meta :

(a) is-sinjal ikun identiku għat-trade mark u jintuża relattivament għall-merkanzija jew servizzi li huma identiċi għal dawk li għalihom it-trade mark tkun registrata;

(b) ***Mingħajr preġudizzju għall-punt a***, is-sinjal huwa identiku jew simili, għat-trade mark u huwa użat għal merkanzija jew servizzi li huma identiċi jew simili għall-merkanzija jew servizzi li għalihom it-trade mark hija registrata, jekk teżisti l-possibbiltà ta' konfużjoni min-naħa tal-pubbliku; il-possibbiltà ta' konfużjoni tinkludi l-possibbiltà ta' assoċjazzjoni bejn is-sinjal u t-trade mark;

(c) is- sinjal huwa identiku, jew simili, għat-trade mark irrispettivament minn jekk jintużax relattivament għall-merkanzija jew servizzi li huma identiċi għal, simili jew ma jkunux simili għal dawk li għalihom it-trade mark tkun registrata, fejn tal-aħħar ikollha reputazzjoni fl-Istat Membru u fejn l-użu ta' dak is-sinjal mingħajr raġuni valida jieħu vantaġġ żleali minn, jew jippreġudika, il-karattru distintiv jew ir-reputazzjoni tat-trade mark.

3. Dawn li ġejjin, b'mod partikolari, huma projbiti taħt il-paragrafu 2:

(a) li jitwaħħal is-sinjal mal-merkanzija jew mal-imballaġġ ta' dan;

(b) li l-merkanzija tiġi ***offruta***, jew li titqiegħed fis-suq jew li tinħazen għal dawn l-għanijiet taħt dak is-sinjal, jew li jiġu offerti jew provduti servizzi taħtu;

(c) l-importazzjoni jew esportazzjoni tal-merkanzija taħt is-sinjal;

(d) l-użu tas-sinjal bħala isem tal-kummerċ jew tal-kumpanija jew parti minn isem tal-kummerċ jew tal-kumpanija;

(e) l-użu tas-sinjtal fuq karti tal-kummerċ u fir-reklamar;

(f) l-użu tas-sinjtal f' reklamar komparattiv b'tali mod li jmur kontra d-Direttiva 2006/114/KE.

4. Il-proprjetarju ta' marka reġistrata għandu jkun intitolat jipprevjeni l-importazzjoni ta' merkanzija *skont il-paragrafu 3(c)* fejn l-ispeditur tal-merkanzija biss jaġixxi *ghal skopijiet kummerċjali*.

5. Il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat ukoll jipprevjeni lill-partijiet terzi kollha milli jgħibu merkanzija, fil-kuntest ta' attività kummerċjali, fit-territorju doganali tal-Istati Membri fejn it-trade mark hija reġistrata mingħajr ma jkun rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera meta, tali merkanzija, inkluż l-imballaġġ, tiġi minn *pajjiżi terzi* u *ma* jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' tali merkanzija, jew li ma tistax *issir distinzjoni* fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trade mark.

(e) l-użu tas-sinjtal fuq karti tal-kummerċ u fir-reklamar;

(f) l-użu tas-sinjtal f' reklamar komparattiv b'tali mod li jmur kontra d-Direttiva 2006/114/KE.

4. Il-proprjetarju ta' marka reġistrata għandu jkun intitolat jipprevjeni l-importazzjoni *ghal ġol-Unjoni* ta' merkanzija *imwassla f'konsenji żgħar kif definit mir-Regolament (UE) Nru 608/2013* fejn l-ispeditur tal-merkanzija biss jaġixxi *waqt attività kummerċjali u fejn tali merkanzija, inkluż l-imballaġġ, ikollha fuqha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' tali merkanzija, jew li ma tistax tiġi distinta fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trade mark. F'kazijiet fejn jittiehdu tali miżuri, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-individwu jew l-entità li jkun ordnaw il-merkanzija jiġu mgharrfa bir-raġuni għall-miżuri kif ukoll bid-drittijiet ġuridiċi tagħhom vis-a-vis l-ispeditur.*

5. Il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat ukoll jipprevjeni lill-partijiet terzi kollha milli jgħibu merkanzija, fil-kuntest ta' attività kummerċjali, fit-territorju doganali tal-Istati Membri fejn it-trade mark hija reġistrata mingħajr ma jkun rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera meta, tali merkanzija, inkluż l-imballaġġ, tiġi minn *pajjiż terzi* u jkollha *fuqha* mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark reġistrata *b'mod validu* fir-rigward ta' tali merkanzija, jew li ma tistax *tiġi distinta* fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trade mark. *Mingħajr hsara għall-obbligi tal-awtoritajiet doganali li jwettqu kontrolli doganali adegwati skont l-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 608/2013, din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika jekk parti terza tagħti prova li d-destinazzjoni finali tal-merkanzija hija pajjiż barra mill-Unjoni Ewropea u jekk il-proprjetarju tat-trade mark tal-Unjoni*

Ewropea ma jkunx jista' jaghti prova li t-trade mark tiegħu hija rreġistrata b'mod validu wkoll f'dak il-pajjiż ta' destinazzjoni finali. F'każijiet fejn il-pajjiż ta' destinazzjoni finali ma jkunx gie determinat, il-proprjetarju tat-trade mark tal-Unjoni Ewropea għandu jkollu d-dritt li jipprevjeni l-partijiet terzi kollha milli jerġgħu jgħibu l-merkanzija 'l barra mill-Unjoni kemm-il darba l-parti terza ma tagħtix prova li d-destinazzjoni finali tal-merkanzija hija pajjiż barra mill-Unjoni
Ewropea ma jkunx jista' jaghti prova li t-trade mark tiegħu hija rreġistrata b'mod validu wkoll f'dak il-pajjiż ta' destinazzjoni finali.

6. Fejn, taħt il-liġi tal-Istat Membru, l-użu ta' sinjal taħt il-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, punt (b) jew (c) ma jistax jiġi projbit qabel id-data tad-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet meħtieġa sabiex għall-konformità mad-Direttiva 89/104/KEE fl-Istat Membru konċernat, id-drittijiet mogħtija mit-trade mark ma jistgħux jiġu invokati sabiex jiġi impedit l-użu kontinwat tas-sinjal

7. Il-paragrafi 1, 2, 3 u 6 ma għandhomx jinċidu fuq id-dispożizzjonijiet fi kwalunkwe Stat Membru relattivament għall-protezzjoni kontra l-użu ta' sinjal ħlief milli sabiex issir distinzjoni tal-merkanzija jew servizzi, fejn l-użu ta' dak is-sinjal mingħajr raġuni valida jieħu vantaġġ zleali minn, jew jippreġudika, il-karattru distintiv jew ir-reputazzjoni tat-trade mark.

6. Fejn, taħt il-liġi tal-Istat Membru, l-użu ta' sinjal taħt il-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, punt (b) jew (c) ma jistax jiġi projbit qabel id-data tad-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet meħtieġa sabiex għall-konformità mad-Direttiva 89/104/KEE fl-Istat Membru konċernat, id-drittijiet mogħtija mit-trade mark ma jistgħux jiġu invokati sabiex jiġi impedit l-użu kontinwat tas-sinjal

7. Il-paragrafi 1, 2, 3 u 6 ma għandhomx jinċidu fuq id-dispożizzjonijiet fi kwalunkwe Stat Membru relattivament għall-protezzjoni kontra l-użu ta' sinjal ħlief milli sabiex issir distinzjoni tal-merkanzija jew servizzi, fejn l-użu ta' dak is-sinjal mingħajr raġuni valida jieħu vantaġġ zleali minn, jew jippreġudika, il-karattru distintiv jew ir-reputazzjoni tat-trade mark.

Emenda 31

Proposta għal direttiva Artikolu 11 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) twaħħil matul il-kummerç ta' sinjal identiku jew simili għat-trade mark fuq **preżentazzjoni, imballaġġ jew** mezzi oħra li fuqhom tista' titwaħħal il-marka;

(a) twaħħil matul il-kummerç ta' sinjal **li jku, kif speċifikat fl-Artikolu 5(1) ta' din id-Direttiva**, identiku jew simili għat-trade mark fuq **l-imballaġġ, tabelli, tikketti, karatteristiċi ta' sigurtà, strumenti ta' awtentiċità jew kwalunkwe** mezzi oħra li fuqhom tista' titwaħħal il-marka;

Ġustifikazzjoni

It-terminu “preżentazzjoni” użat f’din id-dispożizzjoni huwa terminu legali ta’ artikolu mhux applikabbli fil-ġurisdizzjonijiet kollha tal-UE. Sabiex tiżdied l-effikaċja ta’ din id-dispożizzjoni, il-kliem użat għad-deskrizzjoni tat-tikketti, l-imballaġġ u oġġetti oħra għandu jiġi ċċarat sabiex jiġi żgurat li l-elementi u l-komponenti l-iżjed komuni tal-imballaġġ li jintużaw mill-falsifikaturi jiġu inklużi fid-dispożizzjoni.

Emenda 32

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) l-offerta jew it-tqegħid fis-suq, jew il-ħżin għal dawk il-finijiet, jew l-importazzjoni jew l-esportazzjoni **tal-preżentazzjoni, l-ippakkjar jew** mezzi oħra li fuqhom titwaħħal il-marka.

(b) offerta jew tqegħid fis-suq, jew ħżin għal dawk l-ghanijiet, jew importazzjoni jew esportazzjoni, **imballaġġ, tabelli, tikketti, karatteristiċi ta' sigurtà, strumenti ta' awtentiċità jew kwalunkwe** mezzi oħra li fuqhom hemm imwaħħla l-marka.

Ġustifikazzjoni

It-terminu “preżentazzjoni” użat f’din id-dispożizzjoni huwa terminu legali ta’ artikolu mhux applikabbli fil-ġurisdizzjonijiet kollha tal-UE. Sabiex tiżdied l-effikaċja ta’ din id-dispożizzjoni, il-kliem użat għad-deskrizzjoni tat-tikketti, l-imballaġġ u oġġetti oħra għandu jiġi ċċarat sabiex jiġi żgurat li l-elementi u l-komponenti l-iżjed komuni tal-imballaġġ li jintużaw mill-falsifikaturi jiġu inklużi fid-dispożizzjoni.

Emenda 33

**Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu c**

(c) ***il-marka kummerċjali*** għall-iskop li jiġu identifikati jew issir referenza għal prodotti jew servizzi bħal dawk ta' proprjetarju ta' ***marka kummerċjali***, b'mod partikolari, fejn l-użu tal-***marka kummerċjali huwa mehtieġ sabiex wiehed jindika l-għan intenzjonat tal-prodott jew servizz, b'mod partikolari bhala aċċessorji jew spare parts***;

(c) ***it-trade mark*** għall-iskop li jiġu identifikati jew issir referenza għal prodotti jew servizzi bħal dawk ta' proprjetarju ta' ***trade mark***, b'mod partikolari, fejn l-użu ***tat-trade mark***:

(i) ***huwa mehtieġ sabiex wiehed jindika l-għan intenzjonat tal-prodott jew servizz, b'mod partikolari bhala aċċessorji jew spare parts***;

(ii) ***isir f'reklamar komparattiv li jissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fid-Direttiva 2006/114/KE¹***;

(iii) ***isir biex jingieb għall-attenzjoni tal-konsumaturi l-bejgħ mill-ġdid ta' prodotti ġenwini li oriġinarjament ikunu nbiegħu mill-proprjetarju tat-trade mark jew bil-kunsens tiegħu***;

(iv) ***isir biex titressaq alternattiva legittima għall-merkanzija u s-servizzi tal-proprjetarju tat-trade mark***;

(v) ***isir għall-finijiet ta' parodija, espressjoni artistika, kritika jew kumment***; ;

L-ewwel subparagrafu għandu japplika biss fejn l-użu magħmul mill-parti terza huwa skont prattika onesta f'materji industrijali jew kummerċjali.

2. L-użu mill-parti terza għandu jitqies li mhux b'konformità ma' prattika onesta, b'mod partikolari fil-każijiet li ġejjin:

(a) dan jagħti l-impressjoni li hemm konnessjoni kummerċjali bejn il-parti terza u l-proprjetarju tat-trade mark;

(b) dan jieħu vantaġġ mhux ġust jew huwa ta' detriment għall-karattru distint jew ir-reputazzjoni tat-trade mark mingħajr raġuni valida.

Dan il-paragrafu għandu japplika biss fejn l-użu magħmul mill-parti terza hija skont prattika onesta f'materji industrijali jew kummerċjali.

2. L-użu mill-parti terza għandu jitqies li mhux b'konformità ma' prattika onesta, b'mod partikolari fil-każijiet li ġejjin:

(a) ***fejn*** jagħti l-impressjoni li hemm konnessjoni kummerċjali bejn il-parti terza u l-proprjetarju tat-trade mark;

(b) ***fejn*** dan jieħu vantaġġ mhux ġust jew huwa ta' detriment għall-karattru distint jew ir-reputazzjoni tat-trade mark mingħajr raġuni valida.

3. It-trade mark ma għandhiex tagħti d-dritt lill-proprjetarju li jipprojbixxi lil terza persuna milli tuża fl-eżerċizzju tal-kummerċ, dritt preċedenti li japplika biss f'lokalità partikolari jekk dak id-dritt ikun rikonoxxut mil-ligijiet tal-Istat Membru inkwistjoni u fil-limiti tat-territorju li fih huwa jkun rikonoxxut.

3. It-trade mark ma għandhiex tagħti d-dritt lill-proprjetarju li jipprojbixxi lil terza persuna milli tuża fl-eżerċizzju tal-kummerċ, dritt preċedenti li japplika biss f'lokalità partikolari jekk dak id-dritt ikun rikonoxxut mil-ligijiet tal-Istat Membru inkwistjoni u fil-limiti tat-territorju li fih huwa jkun rikonoxxut.

Emenda 34

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-użu mill-parti terza għandu jitqies li mhux b'konformità ma' prattika onesta, b'mod partikolari fil-każijiet li ġejjin:

(a) dan jagħti l-impressjoni li hemm konnessjoni kummerċjali bejn il-parti terza u l-proprjetarju tat-trade mark;

(b) dan jiehū vantaġġ mhux ġust jew huwa ta' detriment għall-karattru distint jew ir-reputazzjoni tat-trade mark mingħajr raġuni valida.

Emenda

imhassar

Emenda 35

Proposta għal direttiva Artikolu 14 - paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) It-trade mark ma għandhiex tagħti d-dritt lill-proprjetarju jipprojbixxi lil parti terza milli tuża t-trade mark għal kawża ġusta għal kwalunkwe użu mhux kummerċjali ta' marka.

Emenda 36

Proposta ghal direttiva Artikolu 16 - paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Id-data tal-bidu tal-perjodu ta' hames snin imsemmi fil-paragrafi 1, 2 u 3 ghandha tiġi mdahhla fir-reġistru.

Ġustifikazzjoni

Il-modi differenti ta' kif tiġi kkalkulata d-data tal-bidu tal-perjodu ta' hames snin timplika problema għall-utenti l-oħrajn biex jiddeterminaw it-tul ta' dan il-perjodu. Id-dhul tad-data tal-bidu fir-reġistru tagħti lill-utenti aċċess faċli għal din l-informazzjoni.

Emenda 37

Proposta ghal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Bla hsara għall-paragrafu 2, assenjar tat-trade mark ghandha ssir bil-miktub u ghandha tehtieg il-firma tal-partijiet għall-kuntratt, hlief meta tkun riżultat ta' sentenza; jekk ma ssirx b'dan il-mod hija nulla.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Ma hemm ebda htieġa jew valur miżjud mir-rekwiżit li jirrigwarda l-forma tal-ġhotja ta' trade mark. Dan jinterferixxi fuq il-libertà tal-partijiet li jagħzlu liberament il-forma li fiha jixtiequ jikkonkludu dawn l-arraġamenti. Anke jekk fil-prattika dan huwa probabbilment il-mod ta' proċedura komuni, jista' jimplika ostakolu mhux meħtieġ fil-kummerċ elettroniku. Rekwiżiti tal-forma dettaljati għat-trasferimenti tal-proprjetà mhumiex komuni hafna fil-leġislazzjonijiet nazzjonali ta' hafna mill-Istati Membri.

Emenda 38

Proposta ghal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

4. **B'talba** ta' wahda mill-partijiet it-trasferiment għandu jitniżżel fir-reġistru u għandu jiġi ppubblikat.

Emenda

4. **Fuq talba** ta' wahda mill-partijiet it-trasferiment għandu jitniżżel fir-reġistru u għandu jiġi ppubblikat, **jekk il-parti li ghamlet ir-rikjesta tkun ipprovdiet lill-uffiċċju provi dokumentati tat-trasferiment.**

Ġustifikazzjoni

Jidher raġonevoli li l-uffiċċju jkun jista' jirrikjedi xi forma ta' dokumentazzjoni.

Emenda 39

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Sakemm **it-trasferiment ikun għadu ma tniżżilx fir-reġistru**, is-suċċessur tat-titolu ma jistax jinvoka d-drittijiet li jirriżultaw mir-reġistrazzjoni tat-trade mark kontra partijiet terzi.

Emenda

5. Sakemm **l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trasferiment tkun għadha ma ġietx irċevuta mill-uffiċċju**, is-suċċessur tat-titolu ma jistax jinvoka d-drittijiet li jirriżultaw mir-reġistrazzjoni tat-trade mark kontra partijiet terzi.

Ġustifikazzjoni

Ma jidherx xieraq li l-propjetarju l-ġdid tat-trade mark isir dipendenti minn kemm l-uffiċċju tat-trade marks idañhal malajr it-trasferiment fir-reġistru. Wara l-ksib tad-drittijiet tat-trade mark u t-tressiq ta' applikazzjoni korrespondenti quddiem l-uffiċċju tat-trade marks, il-propjetarju l-ġdid tat-trade mark għandu jkun jista' jinvoka d-drittijiet tiegħu quddiem il-partijiet terzi wkoll.

Emenda 40

Proposta għal direttiva Artikolu 28 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

**L-Artikolu 28
Definizzjonijiet**

Emenda

imhassar

Ghall-finijiet ta' din it-taqsima, ghandu japplika dan li ġej:

(1) “Marka ta’ garanzija jew ta’ ċertifikazzjoni” tfisser trade mark li hija deskritta b’dan il-mod meta l-marka hija applikata biex tiddistingwi merkanzija jew servizzi li huma ċertifikati mill-proprjetarju tal-marka u hija kapaċi tagħmel dan fir-rigwar ta’ oriġini ġeografika, materjal, mod ta’ manifattura tal-merkanzija jew il-prestazzjoni tas-servizzi, kwalità, preċiżjoni jew karatteristiċi oħra minn merkanzija jew servizzi li mhumiex ċertifikati b’dan il-mod;

(2) “Marka kollettiva” tfisser trade mark li hija deskritta hekk meta ssir l-applikazzjoni għall-marka u din tkun kapaċi tiddistingwi l-merkanzija jew is-servizzi tal-membri ta’ assoċjazzjoni li hija proprjetarja tal-marka mill-merkanzija jew mis-servizzi ta’ impriżi oħrajn.

Ġustifikazzjoni

Din hija emenda teknika. Fl-interess li jkun hemm test strutturat b’mod tajjeb, id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 28 tressqu fl-Artikolu 2 dwar id-definizzjonijiet.

Emenda 41

Proposta għal direttiva Artikolu 31 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Applikant għal marka kollettiva jista’ jippreżenta r-regolamenti li jiggvernaw l-użu tagħhom.

Emenda

1. Applikant għal marka kollettiva jista’ jippreżenta r-regolamenti li jirregolaw l-użu tagħhom ***lill-uffiċċju***.

Ġustifikazzjoni

L-għan hu li jiġi ċċarat it-test tal-legiżlazzjoni u jiġu evitati d-dubji dwar fejn dawn ir-regolamenti se jkollhom jiġu ppreżentati.

Emenda 42

Proposta ghal direttiva

Artikolu 38 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trade mark għandu jkun fiha:

Emenda

1. Applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' trade mark għandu jkun fiha **mill-inqas**:

Emenda 43

Proposta ghal direttiva

Artikolu 40 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Meta l-applikant jitlob registrazzjoni għal aktar minn klassi waħda, **il-merkanzija u s-servizzi għandhom ikunu miġbura** skont il-klassijiet tal-klassifikazzjoni ta' Nizza, kull grupp ikun preċedut min-numru tal-klassi li għaliha jkun jappartjeni l-grupp ta' merkanzija u **servizzu ppreżentat** fl-ordni tal-klassijiet.

Emenda

6. Meta l-applikant jitlob registrazzjoni għal aktar minn klassi waħda, **l-applikant għandu jiġbor fi gruppi l-merkanzija u s-servizzi** skont il-klassijiet tal-klassifikazzjoni ta' Nizza, kull grupp ikun preċedut min-numru tal-klassi li għaliha jkun jappartjeni l-grupp ta' merkanzija u **servizz u għandu jippreżentahom** fl-ordni tal-klassijiet.

Ġustifikazzjoni

Kjarifika li għandu jkun l-applikant u mhux l-uffiċċju li jiġbor fi gruppi il-merkanzija u s-servizzi skont il-klassijiet.

Emenda 44

Proposta ghal direttiva

L-Artikolu 41

Test propost mill-Kummissjoni

L-uffiċċji għandhom jillimitaw l-eżami tagħhom ex officio dwar jekk applikazzjoni tat-trade mark hijiex eliġibbli għar-registrazzjoni għan-nuqqas ta' raġunijiet assoluti għal rifjut stipulati fl-Artikolu 4.

Emenda

imhassar

Emenda 45

Proposta ghal direttiva Artikolu 42 - paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-Istati Membri li jkunu stabbilixxew proċeduri ta' oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet assoluti koperti mill-Artikolu 4 m'għandhomx jintalbu jimplimentaw dan l-Artikolu.

Ġustifikazzjoni

Huwa inutli li tiġi imposta proċedura ineffiċjenti minn partijiet terzi fuq daww l-Istati Membri li diġà għandhom proċedura ta' oppożizzjoni abbażi tal-istess raġunijiet assoluti. Dan l-irdoppjar ma jagħmilx sens. Għalhekk, qed jiġi propost li din id-dispożizzjoni tkun fakultattiva għal dawn l-Istati Membri.

Emenda 46

Proposta ghal direttiva Artikolu 45 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-proċeduri amministrattivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jipprovdu li minn tal-inqas il-proprjetarju ta' dritt preċedenti msemmi fl-Artikolu 5(2) u (3) għandu jkun jista' jippreżenta avviż ta' oppożizzjoni.

2. Il-proċeduri amministrattivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jipprovdu li minn tal-inqas il-proprjetarju ta' dritt preċedenti msemmi ***fl-Artikolu 4(1)(i)***, fl-Artikolu 5(2) u ***fil-punt (a) tal-Artikolu 5(3)*** għandu jkun jista' jippreżenta avviż ta' oppożizzjoni. ***Tista' titressaq notifika ta' oppożizzjoni fuq il-bażi ta' dritt preċedenti wiehed jew aktar, bil-kundizzjoni li kollha jappartienu għall-istess proprjetarju, u fuq il-bażi ta' parti mill-merkanzija jew servizzi jew kollha kemm huma li fir-rigward tagħhom id-dritt preċedenti huwa irreġistrat jew ikun hemm applikazzjoni għalih, u tista' tiġi diretta kontra parti mill-merkanzija jew***

**servizzi jew kollha kemm huma li fir-
rigward tagħhom ikun hemm
applikazzjoni għall-marka kkontestata.**

Ġustifikazzjoni

There is a need to harmonise national opposition procedures due to the fact that some Member States allow oppositions based on several earlier marks while others request oppositions based on only one earlier mark. Similarly, in certain Member States oppositions may be based on only one of the classes for which the earlier mark is registered, while in others an opposition may be based on all classes covered by the earlier mark(s) and directed against all the classes covered by the contested mark. This forces the opponent to file several oppositions, with increased fees, costs and administrative burden. Furthermore, when oppositions directed against the same mark and/or based on several earlier marks are assigned to different examiners, the risk exists that contradictory decisions are taken. The harmonisation would have the further advantage of having one and the same procedure both at national and European level, thus facilitating the comprehension of the different systems by owners and representatives disseminated throughout Europe. As regards the reference, only point (a) of Article 5(3) should be referred to because the earlier trade marks with a reputation are referred to.

Emenda 47

Proposta għal direttiva Artikolu 45 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-partijiet għandu jkollhom garantit **perjodu ta' żmien ta' mill-inqas** xahrejn **qabel ma jibdew il-proċedimenti** ta' oppożizzjoni sabiex jinnegozjaw il-possibbiltà ta' ftehim amikevoli bejn il-parti li qed topponi u l-applikant.

Emenda

3. Il-partijiet **għandhom, fuq talba kongunta tagħhom**, jingħataw, **minimu ta'** xahrejn **fil-proċediment** ta' oppożizzjoni sabiex jinnegozjaw il-possibbiltà ta' ftehim amikevoli bejn il-parti li qed topponi u l-applikant.

Ġustifikazzjoni

L-għoti awtomatiku ta' perjodu ta' tranżizzjoni jithassar peress li mhuwiex effiċjenti, iżda jekk ikun hemm talba kongunta min-naħa tal-partijiet, qed jiġi propost perjodu ta' tranżizzjoni minimu ta' xahrejn.

Emenda 48

Proposta għal direttiva Artikolu 47 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw proċedura amministrattiva quddiem l-uffiċċji tagħhom għal revoka jew dikjarazzjoni ta' invalidità ta' trade mark.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw proċedura amministrattiva ***effiċjenti u bil-heffa*** quddiem l-uffiċċji tagħhom għal revoka jew dikjarazzjoni ta' invalidità ta' trade mark.

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda żgħira tirrifletti d-dispożizzjoni fl-Artikolu 45 li titlob "proċedura amministrattiva effiċjenti u bil-heffa..."

Emenda 49

**Proposta għal direttiva
Artikolu 47 - paragrafu 4 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Applikazzjoni għar-revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tista' tiġi diretta kontra parti mill-merkanzija jew servizzi jew kollha kemm huma li fir-rigward tagħhom tiġi rreġistrata l-marka kkontestata.

Ġustifikazzjoni

Il-proposta tal-Kummissjoni tobbliga lill-Istati Membri jipprovdu għal proċedura amministrattiva biex jikkontestaw il-validità ta' reġistrazzjoni ta' trade mark quddiem l-uffiċċji tagħhom. Bil-għan li tiżdied l-effettività tal-proċeduri ta' kanċellazzjoni nazzjonali, biex jiġu allinjati mal-proċeduri Ewropej ta' kanċellazzjoni, jitnaqqsu l-hlasijiet mitluba, l-ispejjeż u l-piż amministrattivi, qed jiġi propost li applikazzjoni għar-revoka tista' tiġi diretta kontra parti jew it-totalità tal-merkanzija jew servizzi koperti mill-marka kkontestata. B'dan il-mod, l-Istati Membri ma jkunux jithallew jagħmlu l-azzjonijiet amministrattivi ta' kanċellazzjoni kondizzjonali mill-fatt li huma diretti biss kontra klassi waħda ta' marka kkontestata.

Emenda 50

**Proposta għal direttiva
Artikolu 47 – paragrafu 4b (ġdid)**

4b. Applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità tista' titressaq fuq il-bażi ta' dritt preċedenti wiehed jew aktar, bil-kundizzjoni li kollha jappartienu lill-istess propjetarju.

Gustifikazzjoni

Il-proposta tal-Kummissjoni tobbliga lill-Istati Membri jipprovdu għal proċedura amministrattiva biex jikkontestaw il-validità ta' registrazzjoni ta' trade mark quddieml-uffiċċji tagħhom. Bil-għan li tiżdied l-effettività tal-proċeduri ta' kanċellazzjoni nazzjonali, biex jiġu allinjati mal-proċeduri Ewropej ta' kanċellazzjoni, jitnaqqsu l-ħlasijiet mitluba, l-ispejjeż u l-piż amministrattivi, qed jiġi propost li applikazzjoni għar-revoka tista' tiġi diretta kontra dritt preċedenti wiehed jew aktar, kif ukoll dwar parti jew it-totalità tal-prodotti jew servizzi koperti mid-dritt preċedenti. B'dan il-mod, l-Istati Membri ma jkunux jithallew jagħmlu l-azzjonijiet amministrattivi ta' kanċellazzjoni kondizzjonali mill-fatt li huma bbażati biss fuq dritt preċedenti wiehed.

Emenda 51

Proposta għal direttiva Artikolu 48 – paragrafu 1

1. Fi proċedimenti **amministrattivi** għal dikjarazzjoni ta' invalidità bbażata fuq trade mark registrata b'data ta' preżentazzjoni jew data ta' prijorità preċedenti, jekk il-proprietarju tat-trade mark sussegwenti jitlob dan, il-proprietarju tat-trade mark preċedenti għandu jforni prova lim matul il-perjodu ta' hames snin qabel id-data tal-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità, it-trade mark preċedenti ntuzat b'mod ġenwin kif stipulat fl-Artikolu 16 b'rabta mal-merkanzija jew is-servizzi li hija rreġistrata għalihom u li jikkwota bhala ġustifikazzjoni għall-applikazzjoni tiegħu, jew li kien raġunijiet xierqa għal nuqqas ta' użu, sakemm il-perjodu ta' hames snin li fih it-trade mark preċedenti kellha tintuża b'mod ġenwin skada fid-data tal-applikazzjoni għal

1. Fi proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bbażata fuq trade mark rreġistrata b'data ta' preżentazzjoni jew data ta' prijorità preċedenti, jekk il-proprietarju tat-trade mark sussegwenti jitlob dan, il-proprietarju tat-trade mark preċedenti għandu jforni prova li matul il-perjodu ta' hames snin qabel id-data tal-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità, it-trade mark preċedenti ntuzat b'mod ġenwin kif stipulat fl-Artikolu 16 b'rabta mal-merkanzija jew is-servizzi li hija rreġistrata għalihom u li jikkwota bhala ġustifikazzjoni għall-applikazzjoni tiegħu, jew li kien hemm raġunijiet xierqa għal nuqqas ta' użu, sakemm il-perjodu ta' hames snin li fih it-trade mark preċedenti kellha tintuża b'mod ġenwin skada fid-data tal-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta'

dikjarazzjoni ta' invalidità.

invalidità.

Ġustifikazzjoni

L-emenda għandha l-għan li tiċċara li r-raġunijiet għan-nuqqas ta' użu ta' trade mark jistgħu jiġu applikati jew fi proċedura amministrattiva jew fi proċedura fil-qorti.

Emenda 52

Proposta għal direttiva L-Artikolu 52

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-uffiċċji jikkooperaw ma' xulxin u mal-Aġenzija sabiex jipromwovu konverġenza ta' prattiki u għodod **biex** jiksbu riżultati koerenti fl-eżami u r-registrazzjoni **ta' trade marks**.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-uffiċċji jikkooperaw **b'mod effettiv** ma' xulxin u mal-Aġenzija sabiex jipromwovu konverġenza ta' prattiki u għodod **u bil-ħsieb li** jiksbu riżultati **aktar** koerenti fl-eżami u r-registrazzjoni **tat-trade marks**.

Emenda 53

Proposta għal direttiva Kapitolu 3 – Taqsima 3a (ġdida) – Artikolu 51a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

TAQSIMA 3A

KOMUNIKAZZJONI MAL-UFFIĊĊJU

Artikolu 51 a

Komunikazzjoni mal-uffiċċju

Il-partijiet li jiehdu sehem fil-proċeduri jew, fejn dawn jiġu mahtura, ir-rappreżentanti tagħhom, għandhom jagħzlu indirizz uffiċjali fi hdan wiehed mill-Istati Membri għall-komunikazzjoni uffiċjali kollha mal-uffiċċju

Ġustifikazzjoni

Il-prattika ta' xi Stati Membri li jirrikjedu indirizz ta' servizz f'pajjiżhom għan-notifiki mill-uffiċċju hija sors mhux meħtieġ ta' dewmien u spejjeż, b'konsegwenza tal-ħtieġa li jiġi

identifikat, mahtur u mhallas rappreżentant lokali. Din il-prattika li ddum tista' tkun deterrent milli jitressqu trade marks nazzjonali u taħdem kontra l-bilanċ bejn il-livelli unitarji u nazzjonali tas-sistema globali tat-trade marks Ewropea.

Emenda 54

Proposta ghal direttiva L-Artikolu 53

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-uffiċċji jikkooperaw mal-Aġenzija fl-oqsma kollha tal-attivitajiet tagħhom hliet dawk imsemmija fl-Artikolu 52 li huma rilevanti għall-protezzjoni ta' trade marks fl-Unjoni.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-uffiċċji jikkooperaw ***b'mod effettiv*** mal-Aġenzija fl-oqsma kollha tal-attivitajiet tagħhom hliet dawk imsemmija fl-Artikolu 52 li huma rilevanti għall-protezzjoni ta' trade marks fl-Unjoni.

NOTA SPJEGATTIVA

Il-proposta mistennija għal żmien twil dwar ir-reviżjoni tas-sistema tat-trade marks fl-Ewropa giet ipprezentata mill-Kummissjoni lejn l-aħħar ta' Marzu 2013 wara li hadmet fuq il-proposta fuq perjodu ta' bosta snin. Dan ir-rapporteur huwa impenjat li jaħdem sod sabiex jiġu adottati dawn il-proposti matul il-leġislatura attwali iżda jrid ifakkar li ż-żmien disponibbli huwa limitat u li minhabba f'dan mhux ser ikun komputu faċli. Il-kwalità tal-proċess leġislattiv ma tistax tiġi kompromessa u l-opportunità li toffri din ir-reviżjoni għall-modernizzazzjoni tas-sistema tat-trade marks fl-Ewropa m'għandhiex tintilef biex jintlahaq ftehim ta' malajr bejn l-istituzzjonijiet. Madankollu dan ir-rapporteur irċieva appoġġ wiesa' fil-kumitat għall-affarijiet legali għal skeda ta' żmien ambizzjuża. Iż-żmien limitat li kien disponibbli fl-abbozzar ta' dan ir-rapport fid-dawl ta' din l-iskeda ta' żmien ifisser li r-rapport ikopri hafna mill-kwistjonijiet ewlenin fejn dan ir-rapporteur iħoss li hemm bżonn li tiġi emendata l-proposta tal-kummissjoni. Madankollu, dan ir-rapporteur jirriżerva d-dritt li jerga' jagħmel emendi u proposti ulterjuri dwar suġġetti li ġewx inklużi f'dan ir-rapport.

Sommarju u dahla

Id-direttiva li tarmonizza ċerti aspetti tal-liġi tat-trade marks tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ilha fis-seħħ għal aktar minn 20 sena. Ir-reviżjoni attwali tipprovdi opportunità biex nitgħallmu mill-aħjar prattiċi u jkomplu jissahhu l-aspetti armonizzanti tal-liġi sostantiva tat-trade marks u l-proċeduri użati mill-uffiċċji tat-trade marks nazzjonali.

Dan ir-rapporteur irid jiċċara mill-bidu li din ir-reviżjoni għandu jkollha bhala l-principju ta' gwida ewlieni l-preservazzjoni u t-tisħih tas-sistema f'żewġ livelli ta' protezzjoni tat-trade marks fl-Ewropa. Il-komunità tan-negozju fl-Unjoni Ewropea tikkonsisti f'iktar minn 20 miljun kumpanija bi htigijiet differenti hafna. Is-sistema tat-trade marks għandha tkun sempliċi u flessibbli biżżejjed biex tagħti aċċess lill-utenti tas-sistema għall-protezzjoni xierqa għall-htigijiet tagħhom.

Xi utenti jridu jfittxu l-protezzjoni biss fi Stat Membru uniku filwaqt li wħud iridu jfittxu protezzjoni unitarja fit-28 Stat Membru tal-Unjoni. Madankollu għandu jiġi nnutat li hemm ukoll hafna utenti li jiddependu mill-użu tas-sistema nazzjonali għall-protezzjoni f'bosta Stati Membri differenti. Dan, pereżempju, jista' jkun il-każ għall-utenti li ma jistgħux jiksbu trade mark tal-UE minhabba drittijiet attwali preċedenti fi Stat Membru wieħed jew aktar. Tista' tkun l-għażla konxja hafna ta' kumpanija attiva f'numru żgħir ta' pajjiżi jew f'reġjun tal-konfini.

Sabiex jiġu assistiti dawn l-utenti li qed jiddependu fuq is-servizzi ta' bosta uffiċċji nazzjonali għall-protezzjoni tagħhom huwa raġonevoli li jiġu armonizzati l-proċeduri biex l-utenti ma jkunux imġieghla jiffaċċjaw approċċi proċedurali kompletament differenti fl-Istati Membri differenti fejn jixtiequ jfittxu l-protezzjoni. Għalkemm it-tariffi, b'mod notevoli fl-UASI, huma komponent importanti mill-għażla tal-istrateġija dwar fejn għandha tiġi rreġistrata t-trade mark, hemm ukoll hafna fatturi oħra li għandhom jiġu kkunsidrati.

L-attenzjoni fuq l-implimentazzjoni tal-aħjar prattiċi għall-proċeduri u l-liġi sostantiva għandha tkun li tagħmel is-sistemi nazzjonali tat-trade marks iktar attraenti għall-utenti. Għal din ir-raġuni jkun raġonevoli wkoll li jiġi armonizzat numru ta' aspetti proċedurali ulterjuri li

għandhom itejbu s-sitwazzjoni għall-utenti li jipproteġu t-trade marks tagħhom fl-uffiċċji nazzjonali differenti.

Filwaqt li hemm prospettivi generalment pożittivi fuq l-armonizzazzjoni għandu jiġi nnutat ukoll li wħud mill-proposti tal-Kummissjoni jmorru wisq lil hinn peress li ma jikkunsidrawx in-natura territorjali tal-protezzjoni offruta. Proposti oħrajn jeħtieġu kjarifiki biex jiżguraw li jiġu ppreservati karatteristiċi importanti, b'mod notevoli lill-SMEs.

Eżami tar-raġunijiet assoluti, Artikolu 4(2)

Dan huwa l-iktar każ ovvju fejn il-proposta mill-Kummissjoni tmur wisq lil hinn u dan ir-rapporteur jissuġġerixxi t-tħassir b'mod komplet ta' din id-dispożizzjoni. Ir-riżultati taż-żamma ta' din id-dispożizzjoni jkunu li l-eżami quddiem uffiċċju nazzjonali ma jkunx differenti mill-eżami quddiem l-Aġenzija. Peress li d-dritt mogħti minn uffiċċju nazzjonali jikkonċerna biss lit-territorju ta' dak l-Istat Membru ma jkunx xieraq li jiġi rikjest eżami fuq ir-raġunijiet assoluti fir-rigward tat-territorji li mhux ser ikunu koperti xorta waħda mit-trade mark.

Eżami ex officio tar-raġunijiet relattivi

Numru ta' uffiċċji nazzjonali fl-Unjoni Ewropea xorta jwettqu eżamijiet ex officio tar-raġunijiet relattivi. Il-Kummissjoni pprezentat każ tajjeb li jenfasizza l-kumplikazzjonijiet li tinvolvi din il-proċedura għall-applikanti tas-sistemi, minhabba, pereżempju, id-dewmien konsiderevoli. Madankollu għandu jiġi nnutat li hafna mill-uffiċċji li abolixxew l-eżami ex officio tar-raġunijiet relattivi xorta jipprovdu (ex officio) lill-applikanti tagħhom bit-tfittxijiet u bir-riżultati tat-tfittxijiet fir-rigward tad-drittijiet preċedenti kif ukoll bin-notifiki lill-propjetarji tad-drittijiet preċedenti tal-applikazzjonijiet li jistgħu ikunu f'kunflitt mad-drittijiet tagħhom. Dan ir-rapporteur iqis li huwa perfettament possibbli li tiġi ppreservata l-opzjoni għall-uffiċċji nazzjonali biex jipprovdu dan l-eżami, u li tiġi kkumbinata mal-proposta fondata tal-Kummissjoni li ma tippermettix li dawn l-eżamijiet jimblukaw il-proċedura tal-applikazzjoni għall-applikanti.

Mizuri ta' infurzar

Il-Kummissjoni pproponiet li tintroduċi dispożizzjoni fuq l-importazzjonijiet fejn l-ispeditur biss jaġixxi għal skopijiet kummerċjali u fejn ir-reċipjent ikun, pereżempju, ċittadin individwali. Minhabba l-hteġa li jitwaqqaf l-iffalsifikar id-dispożizzjoni hija milqugħa iżda għandha tkun limitata għall-prodotti foloz.

Il-Kummissjoni pproponiet ukoll dispożizzjoni fuq il-merkanzija fil-garr. Għalkemm hemm bżonn li jitwaqqfu milli jidhlu fis-suq intern Ewropew il-prodotti foloz, il-proposta tkun ta' xkiel għall-kummerċ internazzjonali legittimu. Dan ir-rapporteur b'hekk jissuġġerixxi numru ta' emendi biex tiġi żgurata proposta aktar bilanċjata.

Simplifikazzjoni amministrattiva

Fl-opinjoni ta' dan ir-rapporteur xorta jkun hemm spazju għal proposti ulterjuri biex tissaħħah in-natura attraenti tas-sistema tat-trade marks nazzjonali billi jiġu simplifikati xi regoli ta' proċedura. Il-partijiet f'proċedura quddiem uffiċċju nazzjonali m'għandhomx, pereżempju,

jìgu sfurzati jagħzlu indirizz uffiċjali f' dan l-Istat Membru.

ANNEX: OPINJONI TAL-GRUPP TA' HĪDMA KONSULTATTIV TAS-SERVIZZI LEGALI TAL-PARLAMENT EWROPEW, TAL-KUNSILL U TAL-KUMMISSJONI



GRUPP TA' HĪDMA KONSULTATTIV
TAS-SERVIZZI LEGALI

Brussell, 4 ta' Ġunju 2013

OPINJONI

GHALL-ATTENZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW TAL-KUNSILL TAL-KUMMISSJONI

Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks COM(2013)0162 finali tas-27 ta' Marzu 2013 – 2013/0089(COD)

Wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 fuq użu iktar strutturat tat-teknika ta' kitba mill-ġdid tal-atti legali, u partikolarment il-punt 9 ta' dan il-Ftehim, il-Grupp ta' Hidma Konsultattiv, li hu magħmul mis-servizzi legali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni rispettivament, iltaqa' fit-23 ta' April 2013 biex jeżamina, fost affarijiet oħrajn, il-proposta msemmija hawn fuq ipprezentata mill-Kummissjoni.

Waqt din il-laqgħa¹, b'riżultat tal-eżami tal-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li twassal għar-riformulazzjoni tad-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks, il-Grupp ta' Hidma Konsultattiv stabbilixxa, bi qbil komuni, dan li ġej:

1) Fir-rigward tal-memorandum ta' spjegazzjoni, bil-għan li l-abbozzar isir f'konformità shiħa mar-rekwiziti rilevanti stabbiliti mill-Ftehim Interistituzzjonali, dan id-dokument kellu jispeċifika liema dispożizzjonijiet tal-att preċedenti ma kellhomx jinbidlu fil-proposta, kif

¹ Il-Grupp ta' Hidma Konsultattiv kellu l-verzjoni lingwistika Ingliża, Franciża u Ġermaniża tal-proposta u hadem fuq il-bażi tal-verzjoni Ingliża, il-verzjoni lingwistika originali tat-test eżaminat.

previst fil-punt 6(a)(iii) ta' dak il-ftehim.

2) Fl-abbozz tat-test riformulat, it-tibdil propost li ġej kellu jiġi identifikat bit-tipa ta' kulur griż li ġeneralment tintuża sabiex jiġi mmarkat tibdil sostantiv:

- fl-Artikolu 14(1)(a), li jikkorrispondi mal-Artikolu 6(1)(a) tad-Direttiva 2008/95/KE, iż-żieda tal-kelma "*personali*";

- fl-Artikolu 29(2), li jikkorrispondi mal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/95/KE, it-tħassir tal-kliem tal-bidu "*Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4*".

3) Fl-Artikolu 29(2), ir-referenza għall-Artikolu 3 għandha tiġi adattata sabiex tinftiehem bħala referenza għall-Artikolu 4.

Dan l-eżami tal-proposta b'hekk wassal biex il-Grupp ta' Hidma Konsultattiv jikkonkludi, bi qbil komuni, li l-proposta ma tinkludi l-ebda emenda sostanzjali hlief dawk identifikati bħala tali f'dik il-proposta jew f'din l-opinjoni. Il-Grupp ta' Hidma Konsultattiv ikkonkluda wkoll li, f'dak li jikkonċerna l-kodifikazzjoni tad-dispożizzjonijiet mhux mibdula tal-att preċedenti flimkien ma' dawk l-emendi sostantivi, il-proposta tillimita ruħha għal kodifikazzjoni sempliċi tat-test eżistenti, mingħajr ebda tibdil sostanzjali.

C. PENNERA
Jurisconsult

H. LEGAL
Jurisconsult

L. ROMERO REQUENA
Direttur Ġenerali

7.10.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-KUMMERĊ INTERNAZZJONALI

għall-Kumitat għall-Affarijiet Legali

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (Riformulazzjoni)
(COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD))

Rapporteur għal opinjoni: George Sabin Cutaş

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

L-għan ewlieni tal-proposta għall-emenda tad-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks u r-Regolament relatat li jiffurmaw parti mill-istess pakkett huwa li jiġu armonizzati s-sistemi ta' registrazzjoni tat-trade marks fl-Istati Membri tal-UE, kif ukoll biex jiġu żgurati l-koeżistenza u l-komplementarjetà bejn is-sistemi tat-trade marks nazzjonali u dawk tal-UE, sabiex ikunu aktar effiċjenti għan-negozji f'termini ta' inqas spejjeż u kumplessità, iżjed veloċità kif ukoll prevedibbiltà u sigurtà legali akbar. Dan jista' jwassal għal żieda sostanzjali fl-innovazzjoni u t-tkabbir ekonomiku.

L-opinjoni tiffoka esklussivament fuq l-aspetti tal-proposta relatati mal-kummerċ u b'mod partikolari fuq it-transitu ta' oġġetti ffalsifikati fi hdan l-Unjoni u l-bejgħ ta' oġġetti ffalsifikati fuq l-internet. Dwar dan tal-ewwel, il-proposta tal-Kummissjoni timmira li tnaqqas it-transitu ta' oġġetti ffalsifikati fi hdan l-Unjoni. L-opinjoni tappoġġja din l-inizjattiva għalkemm tagħmilha ċara li dan m'għandux ikollu riperkussjonijiet negattivi fuq id-dritt tal-Unjoni li tappoġġja l-aċċess għall-mediċini għall-pajjiżi terzi skont *id-Dikjarazzjoni Ministerjali ta' Doha tad-WTO dwar il-ftehim TRIPS u s-saħħa pubblika* adottata fl-14 ta' Novembru 2001. Għandu jiġi rikonoxxut, madankollu, li l-kwistjoni tal-aċċess għall-mediċini hija primarjament relatata mal-privattivi filwaqt li hija biss sa ċertu punt relatat mat-trade marks.

Rigward it-tieni aspekk relatat mal-kummerċ, l-għan tal-proposta huwa wkoll li tevita d-dhul ta' oġġetti ffalsifikati fl-Unjoni, speċjalment permezz tal-bejgħ fuq l-internet. Din hija problema li saret partikolarment rilevanti f'dawn l-aħħar snin minhabba ż-żieda fil-bejgħ fuq l-internet. L-opinjoni tiċċara l-istrumenti legali li jippermettu lill-proprjetarju tat-trade mark jieħu azzjonijiet biex jipprevjeni l-importazzjoni ta' oġġetti ffalsifikati meta jkun biss l-

ispeditur tal-merkanzija li jaġixxi għal skopijiet kummerċjali. Minhabba r-rilevanza tal-problema u l-interessi ekonomiċi involuti, huwa wkoll xieraq li jittejbu l-kontrolli mill-Istati Membri fuq websajts li jbiegħu oġġetti ffalsifikati.

Fl-aħħar nett, l-opinjoni turi l-hteġa li l-acquis tal-UE dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi fl-Unjoni jitwessa' billi jinkludi, permezz ta' att leġislattiv futur tal-UE, l-indikazzjonijiet ġeografiċi fuq oġġetti oħra barra minn dawk agrikoli u l-oġġetti tal-ikel, l-inbid u l-ispirti.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali, bħala l-kumitat responsabli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) Sabiex ikun żgurat li l-livelli ta' protezzjoni mogħtija lill-indikazzjonijiet ġeografiċi minn strumenti oħra tal-liġi tal-Unjoni huma applikati b'mod uniformi u eżawrjenti fl-eżami ta' raġunijiet assoluti u relattivi għar-rifjut fl-Unjoni, din id-Direttiva għandha tinkludi l-istess dispożizzjonijiet b'rabta mal-indikazzjonijiet ġeografiċi kif jinsabu fir-Regolament (KE) Nru 207/2009.

Emenda

(15) Sabiex ikun żgurat li l-livelli ta' protezzjoni mogħtija lill-indikazzjonijiet ġeografiċi minn strumenti oħra tal-liġi tal-Unjoni huma applikati b'mod uniformi u eżawrjenti fl-eżami ta' raġunijiet assoluti u relattivi għar-rifjut fl-Unjoni, din id-Direttiva għandha tinkludi l-istess dispożizzjonijiet b'rabta mal-indikazzjonijiet ġeografiċi kif jinsabu fir-Regolament (KE) Nru 207/2009. ***Peress li l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni teżisti biss dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, inbid u spirti, il-Kummissjoni għandha tadotta proposta għal regolament li jarmonizza r-regoli tal-Istati Membri wkoll dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi għal oġġetti oħra minbarra dawk agrikoli u l-oġġetti tal-ikel, l-inbid u l-ispirti.***

Emenda 2

Proposta ghal direttiva Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni

(22) Bil-għan li tissaħħaħ il-protezzjoni tat-trade marks u l-ġlieda kontra l-falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat li jipprevjeni partijiet terzi milli jgibu merkanzija fit-territorju doganali tal-Istat Membru mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera hemmhekk, *fejn* tali merkanzija tiġi minn partijiet terzi u jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija essenzjalment identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' din il-merkanzija.

Emenda

(22) Bil-għan li tissaħħaħ il-protezzjoni tat-trade marks u l-ġlieda kontra l-falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat li jipprevjeni partijiet terzi milli jgibu merkanzija fit-territorju doganali tal-Istat Membru mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera hemmhekk, *meta* tali merkanzija tiġi minn partijiet terzi u jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' din il-merkanzija. ***Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-konformità tal-Unjoni mar-regoli tad-WTO, notevolment mal-Artikolu V tal-GATT dwar it-transitu hieles u d-dritt tagħha li tippromwovi l-aċċess għall-mediċini għal pajjiżi terzi, u b'mod aktar speċifiku għall-produzzjoni, iċ-ċirkolazzjoni u d-distribuzzjoni tal-mediċini ġeneriċi fl-UE u barra mill-UE.***

Emenda 3

Proposta ghal direttiva Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) Sabiex ikun hemm aktar prevenzjoni effettiva tad-dħul ta' merkanzija ta' ksur, b'mod partikolari fil-kuntest ta' bejgħ fuq l-Internet, il-proprjetarju għandu jkun intitolat li jipprojbixxi l-importazzjoni ta' tali merkanzija fl-Unjoni *fejn huwa* biss l-ispeditur tal-merkanzija li jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

Emenda

(23) Sabiex ikun hemm prevenzjoni iktar effettiva tad-dħul ta' prodotti mhux konformi, b'mod partikolari fil-kuntest ta' bejgħ fuq l-internet, il-proprjetarju għandu jkollu d-dritt li jipprojbixxi l-importazzjoni ta' oġġetti bħal dawn fl-Unjoni, *meta jkun* biss *l-ispeditur tal-merkanzija* li jaġixxi għal skopijiet kummerċjali. ***Għal dan il-għan, il-proprjetarju għandu jiehu***

azzjonijiet rilevanti kif previst fid-Direttiva 48/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali u r-Regolament 608/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali.

Emenda 4

Proposta ghal direttiva Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni

(24) Sabiex il-proprjetarji ta' trade marks reġistrati jkunu jistgħu jiġġieldu l-falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, huma għandhom ikunu intitolati li jipprojbixxu t-twaħħil ta' trade mark ta' ksur fuq merkanzija u ċerti atti preparatorji qabel it-twaħħil.

Emenda

(24) Sabiex il-proprjetarji ta' trade marks reġistrati jkunu jistgħu jiġġieldu l-falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, huma għandhom ikunu intitolati li jipprojbixxu t-twaħħil ta' trade mark ta' ksur fuq merkanzija u l-atti preparatorji ***kollha*** qabel it-twaħħil.

Emenda 5

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-proprjetarju ta' marka reġistrata għandu jkun intitolat jipprevjeni l-importazzjoni ta' merkanzija skont il-paragrafu 3(c) ***fejn*** l-ispeditur tal-merkanzija ***biss*** jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

Emenda

4. Il-proprjetarju ta' marka reġistrata għandu jkun intitolat jipprevjeni l-importazzjoni ta' merkanzija skont il-paragrafu 3(c) ***meta jkun biss*** l-ispeditur tal-merkanzija ***li*** jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

Għal dan il-ghan, il-proprjetarju ta' trade mark Ewropea għandu jkun intitolat li jiehu azzjonijiet legali rilevanti kif previst

fid-Direttiva 48/2004/KE u li jitlob lill-awtoritajiet doganali nazzjonali biex jiehdu azzjoni fir-rigward ta' merkanzija li allegatament tikser id-drittijiet taghhom, bhaż-żamma u l-gerda, skont ir-Regolament 608/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali.

L-Istati Membri ghandhom ukoll jiehdu miżuri xierqa biex jipprevjenu l-bejgh ta' oġġetti ffalsifikati fuq l-internet.

Emenda 6

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Il-proprjetarju ta' trade mark registrata għandu jkun intitolat ukoll jipprevjeni lill-partijiet terzi kollha milli jgħibu merkanzija, fil-kuntest ta' attività kummerċjali, fit-territorju doganali tal-Istati Membri fejn it-trade mark hija registrata mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera **meta**, tali merkanzija, inkluż l-imballaġġ, tiġi minn pajjiżi terzi u ma jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark registrata fir-rigward ta' tali merkanzija, jew li ma tistax issir distinzjoni fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trade mark.

Emenda

5. Il-proprjetarju ta' trade mark registrata għandu jkun intitolat ukoll jipprevjeni lill-partijiet terzi kollha milli jgħibu merkanzija, fil-kuntest ta' attività kummerċjali, fit-territorju doganali tal-Istati Membri fejn it-trade mark hija registrata mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera **meta** tali merkanzija, inkluż l-imballaġġ, tiġi minn pajjiżi terzi u ma jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark registrata fir-rigward ta' tali merkanzija, jew li ma tistax issir distinzjoni fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trade mark. **Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-konformità tal-Unjoni mar-regoli tad-WTO, notevolment mal-Artikolu V tal-GATT dwar il-libertà ta' transitu.**

Emenda 7

Proposta ghal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) twaħħil matul il-kummerç ta' sinjal identiku jew simili għat-trade mark fuq preżentazzjoni, imballaġġ jew mezzji oħra li fuqhom tista' titwawħhal il-marka;

Emenda

(a) twaħħil matul il-kummerç ta' sinjal identiku jew simili, **hekk kif speċifikat fl-Artikolu 5(1) ta' din id-Direttiva**, għat-trade mark fuq preżentazzjoni, imballaġġ jew mezzji oħra li fuqhom tista' titwawħhal il-marka

Ġustifikazzjoni

Il-paragrafu għandu jkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet tal-identifikazzjoni u s-similarità diġà speċifikati fl-Artikolu 5(1).

Emenda 8

**Proposta għal direttiva
Artikolu 37a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 37a

Indennizz tal-importatur u l-proprjetarju tal-merkanzija

L-aġenziji rilevanti għandu jkollhom l-awtorità li jordnaw lill-proprjetarju ta' trade mark biex iħallas lill-importatur, lid-destinatarju u lill-proprjetarju tal-merkanzija kumpens xieraq għal xi dannu kkawżat lilhom kawża ta' xi detenzjoni ingusta ta' merkanzija minhabba drittijiet ta' restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 10.

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 56 tat-TRIPS, l-aġenzija rilevanti għandu jkollha l-awtorità li tordna lil applikant, f'dan il-każ proprjetarju ta' trade mark, sabiex jikkumpensa b'mod xieraq lill-importaturi jew lill-proprjetarji għal detenzjonijiet ingusti. Id-detenzjonijiet ingusti jikkostitwixxu problema ewlenija u li qiegħda dejjem tiżdied. Skont ir-rapport annwali tal-Kummissjoni "L-Infurzar Doganali tal-UE tad-Drittijiet tal-Proprjetà Intellettuali: Riżultati fil-Fruntiera", fl-2011, inżammu oġġetti bi żball f'izjed minn 2 700 każ, ċifra li tippreżenta żieda ta' 46 % meta mqabbla ma' sentejn qabel.

PROĊEDURA

Titolu	Il-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (Riformulazzjoni)	
Referenzi	COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD)	
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI	16.4.2013
Opinjoni moghtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	INTA	16.4.2013
Rapporteur ghal opinjoni Data tal-hatra	George Sabin Cutaş	25.4.2013
Eżami fil-kumitat	11.7.2013	16.9.2013
Data tal-adozzjoni	14.10.2013	
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 21	–: 2
	0: 0	
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Laima Liucija Andrikiene, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, Vital Moreira, Paul Murphy, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Jan Zahradil	
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Jarosław Leszek Wałęsa	
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Elisabeth Jeggle, Krzysztof Lisek, Iosif Matula, Paul Rübig, Catherine Stihler	

19.11.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAS-SUQ INTERN U L-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR

għall-Kumitat għall-Affarijiet Legali

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (Riformulazzjoni)
(COM(2013)0162 – C7 - 0088/2013 – 2013/0089(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Regina Bastos

ĠUSTIFIKAZZJONI FIL-QOSOR

Fl-Unjoni Ewropea trade mark tista' tiġi rreġistrata kemm fuq livell nazzjonali fl-uffiċċju tal-proprjetà industrijali ta' Stat Membru (il-leġiżlazzjonijiet tal-Istati Membri dwar il-marki kummerċjali ġew parzjalment armonizzati permezz tad-Direttiva 89/104/KEE tal-Kunsill tal-21 ta' Diċembru 1988, kodifikata permezz tad-Direttiva 2008/95/KE), u kemm fuq livell tal-UE bħala trade mark Komunitarja (abbażi tar-Regolament 40/94 tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar trade mark Komunitarja kodifikat mir-Regolament 207/2009). Ir-Regolament waqqaf ukoll l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI) biex ikun responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-amministrazzjoni tal-marki kummerċjali Komunitarji. Dan l-acquis dwar il-marki kummerċjali ma ġiex immodifikat wisq, filwaqt li l-ambjent li fih joperaw l-intraprizi żviluppa profondament.

L-ghan tal-proposta

Billi d-Direttiva hi msejsa fuq l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) - li jipprovdi għall-adozzjoni ta' miżuri għall-approssimazzjoni tad-dispożizzjonijiet leġiżlattivi, regolamentari u amministrattivi tal-Istati Membri li għandhom bħala għan l-istabbiliment u l-operazzjoni tas-suq intern - din tindirizza s-sistemi ta' marki kummerċjali nazzjonali, li jibqgħu necessarji għal dawk l-intraprizi li ma jixtqux protezzjoni għall-marki kummerċjali tagħhom fuq livell tal-UE.

Il-valutazzjoni tal-impatt li saret mill-Kummissjoni Ewropea wriet il-bżonn li jiġu armonizzati ċerti aspetti tal-proċeduri nazzjonali u li tiġi imposta sistema ta' kooperazzjoni bejn l-uffiċċji nazzjonali u l-UASI).

L-ghan ġenerali tar-reviżjoni proposta mill-Kummissjoni Ewropea fis-27 ta' Marzu 2013

huwa:

- li tiġi mmodernizzata s-sistema tal-marki kummerċjali fl-Ewropa,
- li jiġu llimitati d-diverġenzi bejn id-dispożizzjonijiet fil-qafas regolamentari eżistenti, u
- li titjieb il-kooperazzjoni bejn l-uffiċċji tal-marki kummerċjali.

Dan għandu jwassal sabiex l-intrapriżi tal-UE jkunu aktar kompetittivi:

- billi jiġu offruti aċċess aħjar għas-sistemi ta' protezzjoni tal-marki kummerċjali (tnaqqis fl-ispejjeż, aktar rapidità u prevedibbiltà),
- billi jiġu garantiti ċertezza legali, u
- billi jiġu żgurati l-koeżistenza u l-komplementarjetà tas-sistema tal-UE u tas-sistemi nazzjonali.

Dwar ir-riformulazzjoni tad-Direttiva, il-Kummissjoni tipproponi:

- modernizzazzjoni u titjib fid-dispożizzjonijiet eżistenti sabiex tiżdied iċ-ċertezza legali u jiġu ċċarati d-drittijiet li jingħataw permezz tal-marki kummerċjali, kemm fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, kif ukoll tal-limiti tagħhom,
- approssimazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet u l-proċeduri nazzjonali dwar il-marki kummerċjali, bil-għan li dawn jiġu allinjati skont is-sistema tal-marka Komunitarja hekk kif stabbilit mir-Regolament, u
- l-iffaċilitar tal-kooperazzjoni bejn l-uffiċċji tal-Istati Membri u tal-UASI sabiex jippromwovu l-konverġenza ta' prattiki u l-iżvilupp ta' għodod komuni, billi tiġi stabbilita bażi legali għal din il-kooperazzjoni.

Aspetti tas-suq intern

L-eżistenza tas-sistema tat-trade marks Komunitarji u ta' trade marks nazzjonali hi neċessarja għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern. Trade mark tintuża biex wiehed jagħraf il-prodotti u s-servizzi ta' intrapriża, li jwassal biex l-intrapriża żżomm il-kompetittività tagħha fis-suq, billi tħajjar il-klijenti u toħloq tkabbir. In-numru ta' talbiet għal marki kummerċjali Komunitarji sottomessi lill-UASI baqa' jizdied b'rata kostanti, b'aktar minn 107 900 fl-2012. Dan l-iżvilupp kien akkumpanjat minn aspettattivi akbar min-naħa tal-partijiet interessati fir-rigward ta' sistemi ta' reġistrazzjoni tal-marki kummerċjali iżjed armonizzati u ta' kwalità għolja, li huma aktar konsistenti, aċċessibbli pubblikament u aġġornati mil-lat teknoloġiku.

B'mod aktar speċifiku, dan il-pakkett leġiżlattiv għdid jinkludi wkoll xi dispożizzjonijiet dwar il-kompetenza tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur, li huma:

- il-preċiżjoni li l-proprietarju ta' trade mark jista' jwaqqaf l-użu ta' trade mark tiegħu f'reklamar komparattiv jekk dan ma jissodisfax ir-rekwiżiti tal-Artikolu 4 tad-

Direttiva 2006/114/KE tat-12 ta' Dicembru 2006 dwar reklamar qarrieqi u komparattiv;

- il-preċiżjoni li l-importazzjoni tal-prodotti fl-UE tista' tiġi pprojbata anke jekk huwa biss l-ispeditur li qed jagħmel dan għal skopijiet kummerċjali, sabiex jitnaqqsu l-ordnijiet u l-bejgħ fuq l-internet ta' prodotti ffalsifikati;
- il-possibbiltà li d-detenturi tad-drittijiet ikunu jistgħu jipprevjenu lil partijiet terzi milli jgħibu prodotti minn pajjiżi terzi, li jkollhom trade mark mingħajr awtorizzazzjoni li tkun essenzjalment identika għal trade mark rreġistrata fir-rigward ta' dawk il-prodotti, fit-territorju doganali tal-Unjoni, independentement minn jekk dawn ikunux ġew rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera jew le.

Il-pożizzjoni tar-Rapporteur

Ir-Rapporteur hija, b'mod generali, sodisfatta bil-proposta tal-Kummissjoni Ewropea, b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna dawk id-dispożizzjonijiet dwar il-kompetenza tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur. L-emendi pprezentati fl-abbozz ta' rapport jiffukaw l-aktar fuq:

- It-tishih tar-rwol tal-awtoritajiet nazzjonali fis-sistema ta' protezzjoni tal-marki kummerċjali u l-għieda kontra l-iffalsifikar,
- Il-preċiżjoni tas-sinjali li jistgħu jikkostitwixxu trade mark Ewropea,
- Ir-raġunijiet assoluti għal rifjut jew invalidazzjoni, u
- It-thassir tal-proposta tal-Kummissjoni biex jiġu llimitati l-uffiċċji kollha waqt l-eżami ex officio li jiddetermina jekk trade mark tistax tiġi rreġistrata biss wara l-verifika ta' nuqqas ta' raġunijiet assoluti għal rifjut.

EMENDI

Il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) Sabiex tkun żgurata ċ-ċertezza u ċ-ċarezza legali, huwa meħtieġ li jiġi ċċarat li

Emenda

(19) Sabiex tkun żgurata ċ-ċertezza u ċ-ċarezza legali, huwa meħtieġ li jiġi ċċarat li

mhux fil-każ ta' similarità biss iżda wkoll f'każ ta' sinjal identiku li jintuża għal merkanzija jew servizzi identiċi, il-protezzjoni għandha tingħata lit-trade mark biss jekk u sal-limitu li l-funzjoni ewlenija tat-trade mark, **li hija li tagħti l-oriġini kummerċjali tal-merkanzija u s-servizzi**, hija affettwata b'mod negattiv.

mhux fil-każ ta' similarità biss iżda wkoll f'każ ta' sinjal identiku li jintuża għal merkanzija jew servizzi identiċi, il-protezzjoni għandha tingħata **lit-trade mark** biss jekk u sal-limitu li l-funzjoni ewlenija tat-trade mark hija affettwata b'mod negattiv.

Emenda 2

Proposta għal direttiva Premessa 19a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(19a) Il-funzjoni ewlenija ta' trade mark hija li tiggarantixxi l-oriġini tal-prodott lill-konsumatur jew lill-utent finali billi tippermettilhom jiddistingwu mingħajr l-ebda possibbiltà ta' konfużjoni bejn dak il-prodott u prodotti li jkollhom oriġini ohra;

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 19b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(19b) Meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk il-funzjoni ta' trade mark qieghda tiġi affettwata b'mod negattiv jew le, huwa neċessarju li din id-dispożizzjoni tiġi interpretata fid-dawl tal-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem sabiex jiġi ggarantit id-dritt fundamentali tal-libertà tal-espressjoni.

Emenda 4

Proposta ghal direttiva Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni

(22) Bil-għan li tissaħħaħ il-protezzjoni tat-trade marks u l-ġlieda kontra l-falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat li jipprevjeni partijiet terzi milli jgibu merkanzija fit-territorju doganali tal-Istat Membru mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn tali merkanzija tiġi minn partijiet terzi u jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija essenzjalment identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' din il-merkanzija.

Emenda

(22) Bil-għan li tissaħħaħ il-protezzjoni tat-trade marks **u l-ġlieda kontra l-**falsifikazzjoni b'mod aktar effettiv, il-proprjetarju ta' trade mark, reġistrata għandu, **bl-assistenza tal-awtoritajiet nazzjonali, ikun** intitolat li jipprevjeni partijiet terzi milli jgibu merkanzija fit-territorju doganali tal-Istat Membru mingħajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn tali merkanzija tiġi minn partijiet terzi u jkollha mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li hija essenzjalment identika għat-trade mark reġistrata fir-rigward ta' din il-merkanzija.

Ġustifikazzjoni

L-assistenza tal-awtoritajiet nazzjonali hi neċessarja biex tiġi applikata din il-miżura.

Emenda 5

Proposta ghal direttiva Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) Sabiex ikun hemm aktar prevenzjoni effettiva tad-dhul ta' merkanzija ta' ksur, b'mod partikolari fil-kuntest ta' bejgħ fuq l-Internet, il-proprjetarju għandu jkun intitolat li jipprojbixxi l-importazzjoni ta' tali merkanzija fl-Unjoni fejn huwa biss l-ispeditur tal-merkanzija li jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

Emenda

(23) Sabiex ikun hemm prevenzjoni iktar effettiva tad-dhul ta' prodotti mhux konformi, b'mod partikolari fil-kuntest ta' bejgħ fuq l-internet, il-proprjetarju, **bl-assistenza tal-awtoritajiet nazzjonali,** għandu jkollu d-dritt li jipprojbixxi l-importazzjoni **jew l-offertà** ta' oġġetti bħal dawn fl-Unjoni, anke meta huwa biss dak li jikkonsenja, **jew ikun l-intermedjarju, l-aġent jew il-fornitur tas-servizzi għall-bejgħ online tal-merkanzija** li jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

Ġustifikazzjoni

L-assistenza tal-awtoritajiet nazzjonali hi neċessarja biex tiġi applikata din il-miżura.

Emenda 6

Proposta għal direttiva Premessa 25a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(25a) Id-drittijiet esklużivi mogħtija minn trade mark m'għandhomx jintitolaw lill-proprjetarju li jipprojbixxi l-użu ta' sinjali jew indikazzjonijiet li jintużaw għal kawża xierqa sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu paragun, jesprimu opinjonijiet jew fejn ma jkun hemm l-ebda użu kummerċjali tat-trade mark.

Emenda 7

Proposta għal direttiva Premessa 34

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(34) Sabiex ittejjeb u tiffaċilita l-aċċess għall-protezzjoni tat-trade mark u biex iżżid iċ-ċertezza legali u l-prevedibbiltà, il-proċedura għar-reġistrazzjoni tat-trade marks fl-Istati Membri għandha tkun effiċjenti u trasparenti u għandha ssegwi regoli simili għal dawk applikabbli għat-trade marks Ewropej. ***Bil-għan li tinkiseb sistema tat-trade marks konsistenti u bilanċjata kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll fuq livell tal-Unjoni, l-uffiċċji ċentrali kollha ta' proprjetà industrijali tal-Istati Membri għandhom għaldaqstant jillimitaw l-eżami ex officio dwar jekk applikazzjoni għal trade mark hijiex eliġibbli għar-reġistrazzjoni għan-nuqqas ta' raġunijiet assoluti għar-rifjut biss. Madankollu dan ma għandux***

(34) Sabiex ittejjeb u tiffaċilita l-aċċess għall-protezzjoni tat-trade mark u biex iżżid iċ-ċertezza legali u l-prevedibbiltà, il-proċedura għar-reġistrazzjoni tat-trade marks fl-Istati Membri għandha tkun effiċjenti u trasparenti u għandha ssegwi regoli simili għal dawk applikabbli għat-trade marks Ewropej.

***jippreġudika d-dritt ta' dawk l-uffiċċji
milli jipprovdu, fuq talba tal-applikanti,
tfittxijiet għal drittijiet preċedenti fuq bażi
purament informattiva u bla hsara għal
jew mingħajr effett vinkolanti fuq il-
proċess ulterjuri tar-registrazzjoni, inklużi
proċedimenti sussegwenti ta' oppożizzjoni.***

Ġustifikazzjoni

Raġunijiet relattivi għal rifjut għandhom, fejn Stati Membri jiddeċiedu hekk, ikomplu jkunu soġġetti għal eżami ex officio, b'kunsiderazzjoni għall-vantaġġi għall-applikanti tat-trade mark u l-SMEs b'mod partikolari. Fil-preżent hemm 12-il Stat Membri li jagħmlu użu mill-għażla ta' hawn fuq (il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, Iċ-Ċipru, l-Estonja, il-Finlandja, il-Greċja, l-Irlanda, Malta, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovakkja u l-Iżvezja).

Emenda 8

Proposta għal direttiva Premessa 36a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(36a) Notifika ta' oppożizzjoni għar-registrazzjoni ta' trade mark tista' tingħata wkoll minn kwalunkwe persuna naturali jew ġuridika u kull grupp jew organu li jirrappreżenta l-manifatturi, il-produtturi, il-fornituri ta' servizzi, in-negozjanti jew il-konsumaturi;

Emenda 9

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) ikunu rappreżentati b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u lill-pubbliku jiddeterminaw is-sugġett preċiż tal-protezzjoni mogħtija lill-proprjetarju tagħhom.

(b) ikunu rappreżentati, ***fil-forma ppubblikata u fl-iskrizzjoni fir-registru***, b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u l-pubbliku biex jiddeterminaw b'mod ċar u preċiż is-sugġett tal-protezzjoni mogħtija lill-proprjetarju tagħhom.

Ġustifikazzjoni

L-għan hu li l-elementi li jikkostitwixxu trade mark Ewropea jkunu rappreżentati b'mod ċar u preċiż.

Emenda 10

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. Trade mark ma għandhiex tiġi rifjutata reġistrazzjoni jew tiġi dikjarata nulla skont il-paragrafu 1(b), (c) jew (d) jekk, **qabel id-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni jew wara d-data tar-reġistrazzjoni u wara l-użu magħmul minnha, hi** akkwistat karattru distintiv.

5. Trade mark ma għandhiex tiġi rifjutata reġistrazzjoni jew tiġi dikjarata nulla skont il-paragrafu 1(b), (c) jew (d) jekk **tkun** akkwistat karattru distintiv **fil-waqt li tkun giet irreġistrata.**

Ġustifikazzjoni

Trade mark kummerċjali għandu jkollha karattru distintiv fil-ġurnata li fiha tkun giet irreġistrata.

Emenda 11

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6. **Kwalunkwe Stat Membru jista' jistipula li l-paragrafu 5 għandujapplika wkoll fejn il-karatteristika distintiva kienet akkwistata wara d-data tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni u qabel id-data tar-reġistrazzjoni**

imhassar

Ġustifikazzjoni

Trade mark għandu jkollha karattru distintiv fil-ġurnata li fiha tkun giet irreġistrata.

Emenda 12

Proposta għal direttiva

Artikolu 10 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) is- sinjal ikun identiku għat-trade mark u jintuża relattivament għall-merkanzija jew servizzi li huma identiċi għal dawk li għalihom it-trade mark tkun reġistrata u fejn tali użu jaffettwa jew ikun u sugġettivli li jaffettwa l-funzjoni tat-trade mark biex jiggarantixxi lill-konsumaturi l-origini tal-merkanzija jew tas-servizzi;

Emenda

(a) is-sinjal ikun identiku għat-trade mark u jintuża relattivament għall-merkanzija jew servizzi li huma identiċi għal dawk li għalihom it-trade mark tkun reġistrata u fejn tali użu jaffettwa jew ikun sugġettiv li jaffettwa l-funzjoni tat-trade mark biex jiggarantixxi lill-konsumaturi l-origini tal-merkanzija jew tas-servizzi **billi jippermettilhom jiddistingwu minghajr possibilità ta' konfużjoni bejn dak il-prodott u l-prodotti li għandhom origini oħra;**

Emenda 13

Proposta għal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-proprjetarju ta' marka reġistrata għandu jkun intitolat jipprevjeni l-importazzjoni ta' merkanzija skont il-paragrafu 3(c) fejn l-ispeditur tal-merkanzija **biss** jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

Emenda

4. Il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata Ewropea għandu jkun intitolat jipprevjeni, **bl-assistenza tal-awtoritajiet nazzjonali**, l-importazzjoni ta' merkanzija skont il-paragrafu 3(c) **jew l-offerta ta' prodotti skont il-paragrafu 3(b)**, fejn l-ispeditur, **l-intermedjarju, l-aġent jew il-fornitur tas-servizzi tal-bejgħ online** tal-merkanzija jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

Emenda 14

Proposta għal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata għandu jkun intitolat ukoll jipprevjeni lill-partijiet terzi kollha milli jgħibu merkanzija, **fil-kuntest ta' attività kummerċjali**, fit-territorju doganali tal-Istati Membri fejn *it-*

Emenda

5. Il-proprjetarju ta' trade mark reġistrata, **bl-assistenza tal-awtoritajiet nazzjonali**, għandu jkun intitolat li jimpedixxi lit-terzi persuni kollha minn importazzjoni ta' prodotti **li jiksru dik it-trade mark**

trade mark hija registrata **minghajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera** meta, tali merkanzija, inkluż l-imbagg, **tiġi minn pajjiżi terzi u ma jkollha minghajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark registrata fir-rigward ta' tali merkanzija, jew li ma tistax issir distinzjoni fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trade mark.**

registrata, fit-territorju doganali tal-Istati Membri fejn *id-ditta kummerċjali* hija registrata **b'mod validu**, fejn tali prodotti, inkluż l-ippakkjar:

(a) ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi u għandhom minghajr awtorizzazzjoni trade mark li hija identika għat-trade mark registrata fir-rigward ta' tali merkanzija jew li ma tistax issir distinzjoni fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik it-trade mark;
(b) u li huma intenzjonati bhala s-sugġett ta' attività kummerċjali anke minghajr ma jkunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera f'dak it-territorju.

Ġustifikazzjoni

L-oqsma tal-kummerċ tal-iffalsifikar u l-kuntribandu għandhom tendenza li jikkopjaw dawk tal-kummerċ internazzjonali leġittimu. L-iffalsifikar ta' dokumenti approvati mid-Dwana, speċjalment rigward l-origini u d-destinazzjoni, ikun, għal xi netwerks illeciti, relattivament faċli, huwa meħtieġ li l-Kumitat IMCO ifakkar li l-ħakma ta' flussi kummerċjali hija essenzjali għall-protezzjoni tas-suq intern u d-drittijiet, is-saħħa u s-sikurezza tal-konsumaturi. L-assistenza tal-awtoritajiet nazzjonali hi neċessarja biex tiġi applikata din il-miżura.

Emenda 15

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. It-trade mark m'għandhiex tintitola lill-proprjetarju li jipprojbixxi parti terza milli tuża t-trade mark għal kawża xierqa b'rabta ma':

(a) reklamar jew promozzjoni li jippermettu lill-konsumaturi li jqabblu prodott ma' iehor jew servizz ma' iehor; jew

(b) l-identifikazzjoni u l-parodija, il-kritika, jew kummenti dwar il-proprjetarju tat-trade mark jew il-prodotti jew is-servizzi tal-proprjetarju tat-trade mark; jew
(c) kwalunkwe użu mhux kummerċjali ta' trade mark.

Emenda 16

Proposta għal direttiva Artikolu 31 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Applikant għal marka kollettiva jista' jippreżenta r-regolamenti li **jiggvernaw** l-użu tagħhom.

1. Applikant għal marka kollettiva jista' jippreżenta r-regolamenti li **jirregolaw** l-użu tagħhom **lill-uffiċċju**.

Ġustifikazzjoni

L-għan hu li jiġi ċċarat t-test tal-leġislazzjoni u evitati dubji dwar fejn dawn ir-regolamenti se jkollhom jiġu ppreżentati.

Emenda 17

Proposta għal direttiva Artikolu 41

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-uffiċċji għandhom jillimitaw l-eżami tagħhom ex officio dwar jekk applikazzjoni tat-trade mark hijiex eliġibbli għar-reġistrazzjoni għan-nuqqas ta' raġunijiet assoluti għal rifjut stipulati fl-Artikolu 4.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Raġunijiet relattivi għal rifjut għandhom, fejn Stati Membri jiddeciedu hekk, ikomplu jkunu soġġetti għal eżami ex officio, b'kunsiderazzjoni għall-vantaġġi għall-applikanti ta' trade mark u l-SMEs b'mod partikolari. Fil-preżent hemm 12-il Stat Membri li jagħmlu użu mill-għażla ta' hawn fuq (il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, Iċ-Ċipru, l-Estonja, il-Finlandja, il-Greċja, l-Irlanda, Malta, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovakkja u l-Iżvezja).

Emenda 18

Proposta għal direttiva Artikolu 42 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Qabel ir-registrazzjoni ta' trade mark, kull persuna fiżika jew legali u kull grupp jew korp li jirrappreżenta l-manifatturi, il-produtturi, il-fornituri ta' servizzi, in-negożjanti jew il-konsumaturi jista' jagħti lill-Uffiċċju osservazzjonijiet bil-miktub, li jispjegaw għal-liema raġunijiet elenkati fl-Artikolu 4 it-trade mark ma għandhiex tigi registrata ex officio. ***Dawn ma għandhomx ikunu partijiet fil-proċedimenti quddiem l-uffiċċju.***

Emenda 19

Proposta għal direttiva Artikolu 45 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati ***Membru*** għandhom jipprovdu proċedura amministrattiva effiċjenti u bil-heffa quddiem l-uffiċċji tagħhom għal oppożizzjoni tar-registrazzjoni tal-applikazzjoni ta' trade mark ***għar-raġunijiet stipulati fl-Artikolu 5.***

Emenda 20

Proposta għal direttiva Artikolu 45 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Qabel ir-registrazzjoni ta' trade mark, kull persuna fiżika jew legali u kull grupp jew korp li jirrappreżenta l-manifatturi, il-produtturi, il-fornituri ta' servizzi, in-negożjanti jew il-konsumaturi jista' jagħti lill-Uffiċċju osservazzjonijiet bil-miktub, li jispjegaw għal-liema raġunijiet elenkati fl-Artikolu 4 it-trade mark ma għandhiex tigi registrata ex officio.

Emenda

1. L-Istati ***Membri*** għandhom jipprovdu proċedura amministrattiva effiċjenti u bil-heffa quddiem l-uffiċċji tagħhom għal oppożizzjoni tar-registrazzjoni tal-applikazzjoni ta' trade mark.

3a. Notifika ta' oppożizzjoni għar-registrazzjoni tat-trade mark tista' tingħata wkoll minn kwalunkwe persuna naturali jew ġuridika u kull grupp jew organu li jirrappreżenta l-manifatturi, il-

*produtturi, il-fornituri ta' servizzi, in-
negozzjanti jew il-konsumaturi.*

Emenda 21

Proposta ghal direttiva Artikolu 53 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-uffiċċji jikkooperaw mal-Aġenzija fl-oqsma *kollha tal-attivitajiet tagħhom hliet dawk imsemmija fl-Artikolu 52 li huma* rilevanti għall-protezzjoni ta' trade marks fl-Unjoni.

Emenda

L-Istati Membri ghandhom *jieħdu passi biex* jiżguraw li l-uffiċċji jikkooperaw mal-Aġenzija fl-oqsma *ta' attivitá li jqisu* rilevanti għall-protezzjoni ta' trade marks fl-Unjoni, *iżda għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 52.*

PROĊEDURA

Titolu	Il-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (Riformulazzjoni)		
Referenzi	COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD)		
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI	16.4.2013	
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	IMCO	16.4.2013	
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Regina Bastos	29.5.2013	
Eżami fil-kumitat	9.7.2013	25.9.2013	14.10.2013
Data tal-adozzjoni	5.11.2013		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: –: 0:	34 0 1	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Preslav Borissov, Jorgo Chatzimarkakis, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Cornelis de Jong, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Thomas Händel, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Barbara Weiler		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Regina Bastos, Jürgen Creutzmann, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Emma McClarkin, Claudio Morganti, Pier Antonio Panzeri, Konstantinos Poupakis, Marek Siwiec, Kerstin Westphal		
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Agustín Díaz de Mera García Consuegra		

PROĊEDURA

Titolu	Il-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (Riformulazzjoni)			
Referenzi	COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD)			
Data meta ġiet ipprezentata lill-PE	27.3.2013			
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	JURI 16.4.2013			
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	INTA 16.4.2013	ITRE 16.4.2013	IMCO 16.4.2013	
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	ITRE 25.4.2013			
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Cecilia Wikström 24.4.2013			
Eżami fil-kumitat	29.5.2013	19.6.2013	17.9.2013	14.10.2013
	5.11.2013			
Data tal-adozzjoni	17.12.2013			
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	23 0 0		
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka			
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Eva Lichtenberger, József Szájer			
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Silvia Costa, Jürgen Klute, Kay Swinburne			
Data tat-tressiq	16.1.2014			